

# Expérience unique

Trois-Rivières

«**J**e connais les lieux comme le fond de ma poche». Sourire aux lèvres, Michel Deshaies est visiblement heureux de fouler à nouveau les planchers de l'usine Tripap, à Trois-Rivières, et de parcourir sans problème ces couloirs labyrinthiques caractérisant toute installation papetière.



**Marc Rochette**

Car avant d'embrasser la vocation d'enseignant collégial au milieu des années 70 pour succéder au père de l'instrumentation au Québec, M. Rosaire Garon, ce professeur du Département de la technologie du génie électrique du Cégep trifluvien, option instrumentation et automatisation, avait oeuvré pendant une quinzaine d'années au sein de l'Ex-Produits forestiers Canadien Pacifique.

## Quand des étudiants collaborent à la relance d'une usine

Lors de la relance des infrastructures de la rue des Commissaires au début de 1994, Michel Deshaies a aussitôt offert la collaboration de son équipe pour contribuer au succès de cette initiative tant attendue dans le milieu.

Cette proposition est alors venue combler un manque de main-d'oeuvre occasionné par la fermeture de l'usine survenue deux ans plus tôt.

À cette période, la majorité de la douzaine de techniciens en instrumentation à l'emploi de la compagnie PFCP avaient été embauchés par la direction de la centrale nucléaire Gentilly-2 tandis que deux autres membres du personnel furent repêchés par M. Deshaies au Cégep de Trois-Rivières, soit M. Alain L'Heureux à titre d'enseignant et M. Roger Michaud comme technicien.

«C'est un trio qui totalise pas moins de 44 années d'expérience dans cette entreprise», se plaît-il à souligner.

Le projet était simple: faire participer les étudiants finissants en instrumentation et automatisation à la relance de l'usine pour que ces derniers aillent chercher une expertise dans un contexte unique.

Par le biais de laboratoires réguliers et de stages intensifs, près de 70 étudiants ont ainsi participé en moins de deux ans au démarrage de deux machines et à la préparation de deux autres.

«Les stagiaires étaient sous la responsabilité des enseignants et techniciens pour tous les travaux effectués et les dirigeants de Tripap nous permettaient de travailler librement», tient à signaler M. Deshaies.

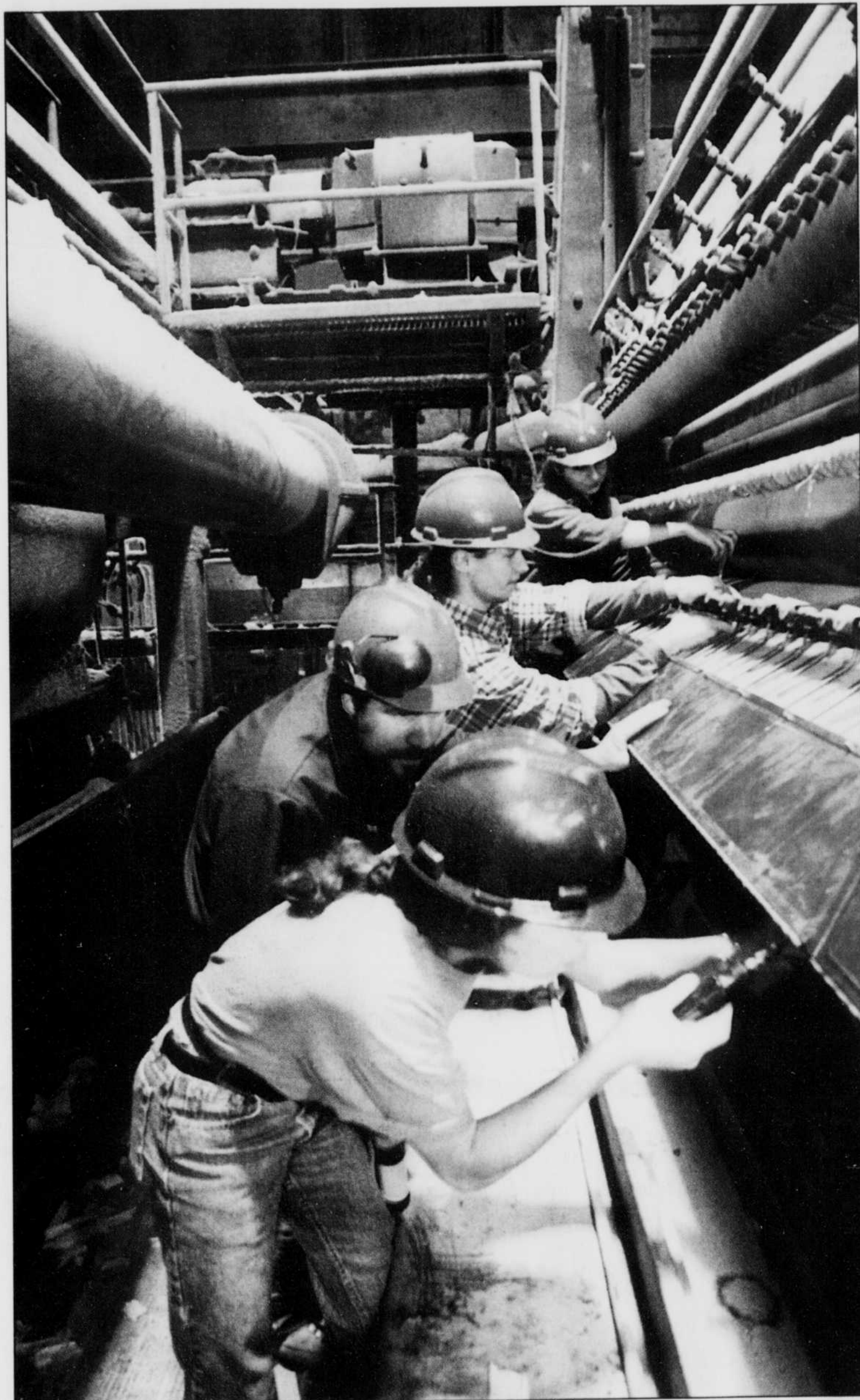
Celui-ci est également très reconnaissant à l'endroit des autorités syndicales qui ont grandement facilité la concrétisation de cette activité d'apprentissage fort précieuse. Une heureuse coopération qui fut confirmée par l'ancien représentant syndical et actuel directeur des ressources humaines chez Tripap, M. André Francoeur, ainsi que le superviseur en santé et sécurité au travail, M. Luc Girard.

«C'est une approche avantageuse pour nos étudiants au plan de l'expérience acquise et pour l'entreprise qui peut compter sur l'expertise non négligeable du personnel collégial, connaître de futurs candidats et accélérer son échéancier de travail», poursuit-il.

Outre les effets bénéfiques d'un tel rapprochement entre l'industrie et le monde scolaire, cette aventure se traduit aussi par le placement de plusieurs étudiants.

«Sept des huit techniciens en instrumentation travaillant présentement à l'usine Tripap ont passé par le Cégep», indique M. Deshaies.

De 1988 jusqu'à 1992, Guy Landry était papetier



(Image-Media: Patrick Beauchamp)

**Les étudiants en instrumentation et automatisation ainsi que l'entreprise Tripap tirent profit de cette expérience en milieu de travail. On aperçoit ici Nancy Gagnon, Patrick Pagé et Suzie Brouillette à l'oeuvre en compagnie d'un technicien en instrumentation, M. Jean-François Routhier.**

pour le compte de PFCP. Dans les mois qui ont suivi la fermeture de l'usine, le Trifluvien s'est retroussé les manches pour effectuer un retour aux études en électrodynamique. Il offre alors ses services à la nouvelle entreprise pour un stage de 200 heures réparties sur douze semaines.

Sans emploi à plein temps, il se crache à nouveau dans les mains pour obtenir une formation en instrumentation et contrôle. Encore une fois, les succès remportés en situation de laboratoire et lors du stage de trois semaines vécu au cours de la dernière année lui ont finalement ouvert la porte à un emploi comme apprenti-électricien qu'il occupe depuis le 18 septembre dernier.

«Je travaille actuellement quatre jours comme électricien et une journée en instrumentation», confie l'homme de 27 ans qui aura donc décroché deux diplômes d'études collégiales en moins de quatre ans.

Mais en quoi consiste ce métier tant sollicité par les employeurs, à preuve le taux de placement direct de 70% et total de 90% affiché par cette option départementale?

Règle générale, le technologue en instrumenta-

tion et automatisation a pour mission principale de diagnostiquer les pannes qui surviennent dans un procédé auquel est rattaché une multitude de contrôles (niveau, température, débit, pression et composition) de même que de déterminer les défaillances et les actions à prendre pour y remédier.

«Son rôle ne se limite pas là puisqu'il lui incombe d'inspecter, installer, réparer, modifier, étalonner, ajuster et entretenir une variété d'équipements mécaniques, électriques, électroniques, pneumatiques et hydrauliques ainsi que la vaste gamme d'appareils de mesures», ajoute M. Deshaies.

De plus, le technologue en question doit être en mesure d'exécuter des installations complètes à partir de rien, d'analyser des circuits de tous genres et de détecter les causes de pannes de tous types d'équipements.

Les qualités d'un bon technicien en instrumentation et automatisation?

«Étant un touche-à-tout, il doit se montrer polyvalent, débrouillard, autonome, capable d'évaluer une situation, être doté d'un esprit de synthèse et de connaissances mécaniques et électriques tout en ne négligeant pas l'aspect de la sécurité», a-t-il conclu. ■

M. Germain Blais d'Aston-Jonction

# Un «patenteux» qui se défend bien de l'être

Roger Levasseur  
Aston-Jonction

Type parfait du «patenteux» québécois, M. Germain Blais d'Aston-Jonction se défend de l'être. Le récit de ses réalisations prouve toutefois que M. Blais appartient bel et bien à cette catégorie d'inventeurs et débrouillards de chez nous qui auraient éventuellement fait fortune s'ils avaient frappé à la bonne porte pour permettre la commercialisation de leurs inventions.

Entre autres trouvailles, le citoyen d'Aston a pensé à fabriquer des horloges géantes dont le mécanisme de fonctionnement comporte uniquement des pièces de bicyclettes (roues dentées, chaînes, etc.). Et lorsqu'on lui dit qu'il faut avoir l'âme d'un «patenteux» pour penser et réaliser cela, M. Blais réplique: «Non, dans ma tête, un patenteux est quelqu'un qui crée un objet qui n'existait pas avant. D'accord, c'est la première fois, à ma connaissance, qu'un horloge fonctionne avec des pièces de bicyclettes mais les horloges comme telles ont été pensées il y a fort longtemps».

Ayant exercé le métier d'antiquaire pendant une trentaine d'années, M. Blais signale que c'est à cette époque qu'il s'est découvert une passion pour les vieilles horloges. «Mon plus gros talent d'antiquaire n'était pas d'acheter un meuble 100 \$ et de le revendre le double. C'était plutôt de dénicher de très anciennes horloges qui ne marchaient plus, de les réparer et les remettre en état de fonctionner», a précisé M. Blais.

Et pour sa conception d'horloges de près de huit pieds de hauteur, à mécanisme de parties de bicyclettes, le résident d'Aston note que depuis son enfance, il fut toujours intrigué et fasciné par les petits mécanismes de toutes sortes, pas l'électronique mais la mécanique pure, a-t-il confié.

«Très jeune, lorsque j'étais sur la terre familiale, je réparais la machinerie agricole qui brisait. Je démontais les pièces, en les modifiant parfois, de sorte que ça marchait toujours aussi bien sinon mieux qu'avant. Mon père se disait souvent surpris de voir comment je pouvais aussi bien me débrouiller à cet âge», a enchaîné le retraité.

En retournant dans le passé, M. Blais confirme qu'il a effectivement fabriqué toutes sortes d'objets qui faisaient jaser son entourage. Il se rappelle du petit tracteur qu'il avait fabriqué pour ses enfants. «Le tracteur fonctionnait avec le moteur à gaz d'un moulin à laver de campagne. Les enfants ont peut-être fait le tour de la maison un million de fois», a-t-il lancé en riant.

Plus tard, à cette époque où très peu

de véhicules étaient équipés d'un moteur diesel, le citoyen d'Aston-Jonction eut l'idée de prendre un moteur diesel de Mercedes pour l'adapter à sa camionnette.

«À trois reprises, j'ai transféré un moteur diesel de Mercedes à la carrosserie de mon pick-up Chevrolet. Ça fonctionnait toujours très bien et au lieu

de faire 20 milles au gallon, j'en faisais 40 et plus», a certifié le citoyen débrouillard.

En revenant aux horloges fort origi-

nales de M. Blais, mentionnons qu'il en a actuellement six à son crédit. Un des attrait des horloges c'est qu'étant vitrées, on peut observer à loisir le fonctionnement du mécanisme. «J'ai commencé cela il y a six ans et pour la première, mettez-en des heures. Il fallait que je coure les morceaux à droite et à gauche, que je calcule ici, que je calcule là. La première m'a bien demandé deux ans», a-t-il estimé. Ses horloges fonctionnent avec deux pesées d'environ 20 livres chacune. Ni à l'électricité ou à batterie, ses modèles fonctionnent donc mécaniquement à 100%. On remonte le mécanisme à chaque 24 heures.

Le concepteur a été quelque peu insulté lorsqu'on a voulu savoir si ses horloges tenaient bien le temps. «Bien sûr qu'elles tiennent le temps. Elles peuvent prendre une fraction de minute par 24 heures, mais cela n'est rien. Il y a des gens qui ont payé 5000 \$ pour des horloges qui retardent de cinq minutes par jour», a répliqué M. Blais.

Ces dernières années, M. Blais a été bien content de montrer ses horloges au grand public, à l'occasion de fêtes populaires. «Je les ai exposées une trentaine de fois, comme dans un centre commercial de Québec, au Festival de la galette de Louiseville, à l'exposition des voitures anciennes de Davelyville, entre autre», a donné comme exemple le citoyen d'Aston-Jonction. Et même s'il a fasciné bien des gens et que plusieurs lui ont proposé d'en acheter, M. Blais mentionne que jusqu'à récemment, jamais il n'avait songé à se départir de ses horloges. «J'ai eu de nombreuses offres d'achat, mais jamais il n'a été question de prix. On n'est jamais pressé de se départir de choses que l'on a fait avec cœur», a-t-il commenté.

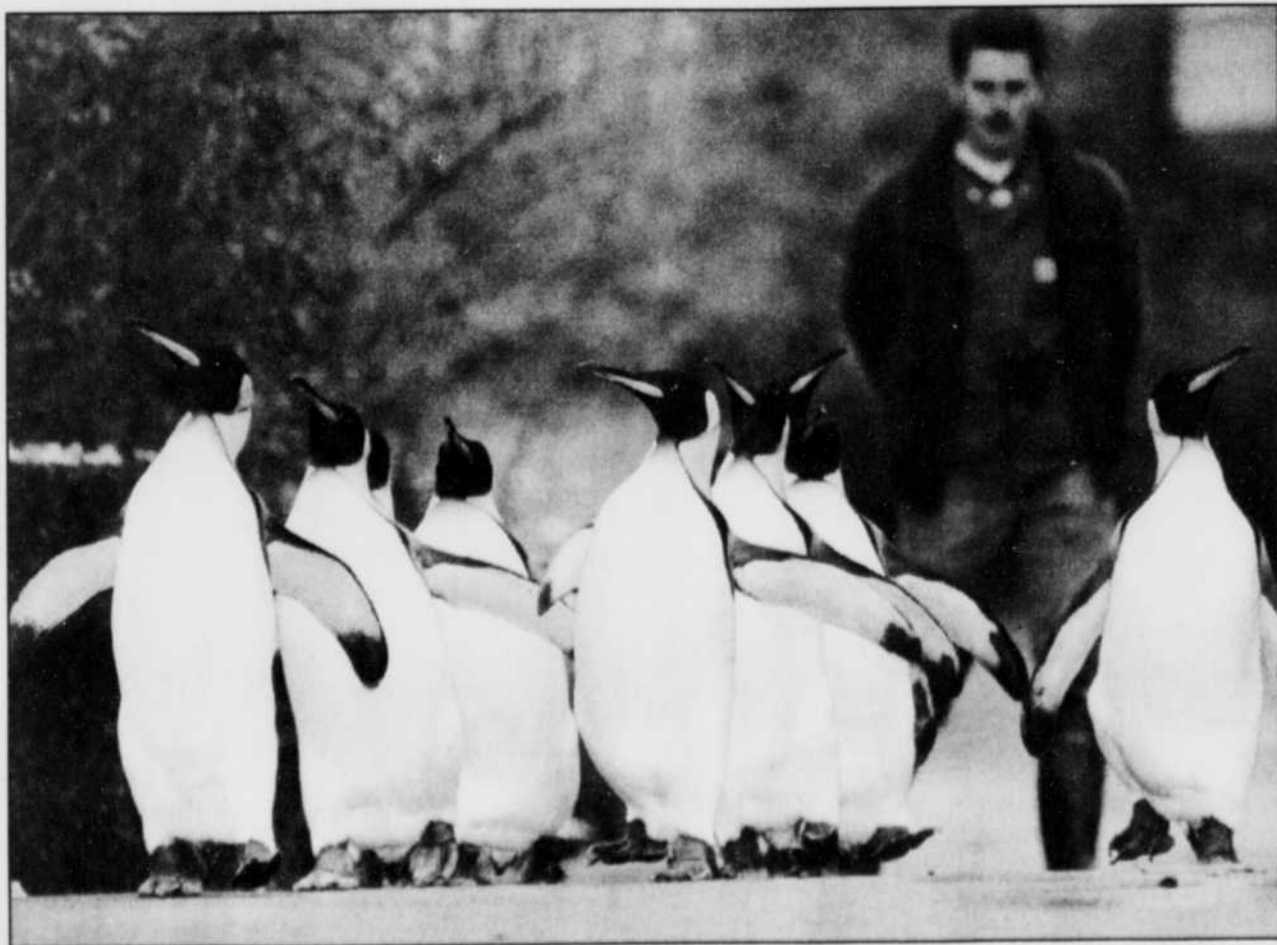
Aujourd'hui âgé de 66 ans, M. Germain Blais se dit maintenant prêt à transmettre ses connaissances à des jeunes entrepreneurs qui auraient le goût de se lancer en affaires. «Tous mes enfants sont bien placés. Et il y a tellement de jeunes qui voudraient faire quelque chose de concret. On ne peut pas corder et décorder du bois toute sa vie. Je lance donc une invitation à un ou des jeunes qui pensent avoir le talent et le goût de fabriquer mes horloges. On a besoin de très peu d'équipements. Aussi, le matériel de base de la fabrication est peu dispendieux. Je suis assuré que des jeunes pourraient gagner leur vie très honorablement en fabriquant et en commercialisant mes horloges. Pour ma part, je suis disposé à leur transmettre toutes mes connaissances. Et en plus, le dernier modèle sur lequel je travaille est encore moins compliqué puis qu'il fonctionne à partir d'une roue d'engrenage de moteur d'automobile», conclut M. Germain Blais. ●



«Patenteux» comme pas un, il y a six ans, M. Germain Blais d'Aston-Jonction s'est lancé dans la fabrication d'horloges énormes dont le mécanisme comporte des pièces d'engrenage de bicyclettes.

(Image-Média: Alain Bédard)

## Insolite



### En avant... marche...

Les pingouins du jardin zoologique de Munich aiment bien faire une petite promenade à l'extérieur, maintenant que l'hiver est à nos portes et que les températures sont plus froides. Il s'agit d'une promenade quotidienne pour ces petites bêtes que le gardien Laszlo Zsiglovits suit de près, pour ne pas en perdre un en route.

### Malentendu sur la bile d'ours

■ Los Angeles (Reuter) - Un juge a réduit de six mois à 75 jours de prison les peines infligées à trois bucherons chinois condamnés pour avoir importé illégalement aux États-Unis de la bile d'ours considérée comme un aphrodisiaque dans leur pays.

L'avocat des trois hommes a fait valoir qu'ils étaient victimes d'un malentendu dû à des différences culturelles.

Les bucherons, venus rendre visite à des membres de leur famille, leur avaient apporté en présent 135 grammes de bile d'ours découverte par les douaniers à l'aéroport de Los Angeles.

Aux États-Unis, la potion vaut 37 500 \$ au marché noir mais, a plaidé l'avocat, en Chine, où la bile d'ours est en vente libre, elle n'aurait coûté qu'une cinquantaine de dollars.

Les trois Chinois ont été condamnés pour violation de la loi internationale de protection des espèces en danger.

### Mémé lui fait peur

■ Greenville, Caroline du Sud (AP) - Un adolescent de 15 ans qui était au volant d'une voiture volée a réussi à échapper à la police qui le poursuivait à 110 km/h, mais a perdu le contrôle de «son» véhicule en apercevant sa...grand-mère.

Afin d'éviter que son aïeule ne le voie, l'adolescent a fait un plongeon sous le volant. Dans la manœuvre, il a percuté un autre véhicule, franchi la ligne blanche et percuté un deuxième véhicu-

le, celui-là même conduit par sa mère-grand.

L'adolescent, décidément terrorisé par sa «Grandma», s'est alors enfui à toutes jambes puis a été cueilli par la police. Il est inculpé de délit de fuite, conduite d'un véhicule non assuré, conduite imprudente. Il devrait être également inculpé de vol de voiture.

### Pêche miraculeuse

■ Londres (Reuter) - Un pêcheur britannique a réalisé une prise miraculeuse dans un étang proche du château de Windsor: un sac de cuir contenant des bijoux divers d'une valeur de 7000 livres (près de 10 000 \$).

L'honnête pêcheur a remis le sac et son contenu - des dizaines de bagues, de colliers et de bracelets - à la police locale.

Celle-ci pense qu'il s'agissait du fruit d'un hold-up dans une bijouterie.

### Il meurt au premier décollage

■ Watsonville, Californie (AP) - Un homme qui avait passé 18 ans à se construire un petit avion dans son garage a eu une panne de moteur quelques secondes après son premier décollage et s'est écrasé dans une boule de feu.

Charles Cooke, ingénieur à la retraite, avait 71 ans lorsque son vieux rêve s'est trouvé enfin réalisé. Il a fait plusieurs essais de roulage sur la piste, puis il a mis les gaz. Mais dès le décollage, le moteur a eu des ratés. Le pilote a voulu faire demi-tour quand l'appareil a brusquement décroché. ●

# Le bridge

## Un sport pour l'esprit

Trois-Rivières

Adeptes du bridge depuis 35 ans, le pharmacien trifluvien Luc Rivard en parle toujours avec la même flamme dans les yeux. Depuis sept ans, M. Rivard est d'ailleurs le président de l'Amicale de bridge qui compte environ 370 membres en Mauricie.

«Le bridge contrat n'est pas un jeu de cartes ordinaire. C'est captivant, c'est prenant parce que le joueur apprend constamment et il sent que toujours il pourra s'améliorer. Le bridge est différent des autres jeux, parce qu'il fait appel à toutes les facultés de l'esprit, la mémoire, le sens d'observation, les déductions, etc.», a résumé M. Rivard.

Faisant la petite histoire du bridge, le Trifluvien note qu'à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, le bridge fut inventé et qu'on le pratiqua d'abord sous diverses versions. Toutefois, le bridge contrat, aujourd'hui le jeu le plus populaire au monde, avec les échecs, a été inventé par l'Américain Harold S. Vanderbilt, en 1925.

«L'appellation «contrat» de la version actuelle du bridge tient justement au fait que le joueur prend un contrat, soit celui de faire un nombre déterminé de levées. S'il ne les fait pas, il récolte aucun point et l'adversaire en amasse un peu. La différence avec le 500, par exemple, c'est que tu joues en sachant ce que ton partenaire a dans son jeu, parce que celui-ci te l'annonce, ce qui n'est pas le cas au 500. Comme on développe toutes sortes d'affinités avec son partenaire, au bridge contrat, il n'est pas rare de voir des joueurs qui ont le même partenaire depuis plusieurs années. Personnellement, cela fait huit ans que j'ai le même coéquipier», a illustré M. Rivard.



Roger Levasseur

A bien des égards, le mordu du bridge contrat compare ce jeu au sport du golf. «Lorsqu'une personne passe près d'un club de golf et qu'elle voit des joueurs frapper sur une petite balle, en pleine chaleur estivale, elle pense souvent que ces gens sont un peu dérangés. Si elle décide de commencer à jouer au golf, la personne a toutes les chances d'attraper la piqure et elle recherchera par la suite toutes les occasions pour jouer. C'est exactement la même chose pour le bridge contrat: plus tu joues, plus tu veux jouer. Comme au golf, le débutant au bridge éprouve autant de plaisir à son nouveau jeu que celui qui le pratique depuis plusieurs années. En effet, comme au golf, le débutant qui réussit un par en parlera toute la semaine. Plus tard, lorsqu'il aura baissé son pointage, s'il frappe un mauvais coup, il sera en colère un bon bout de temps», a comparé de président de l'Amicale de bridge.

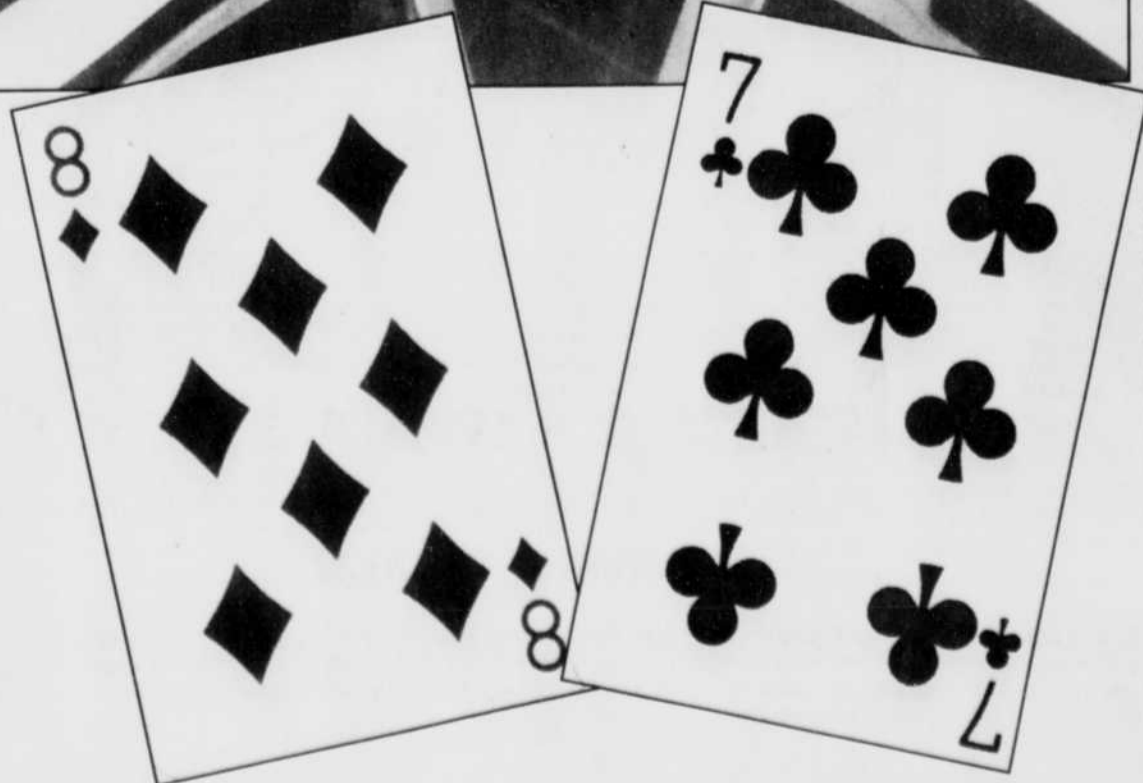
Du côté détente, le pharmacien de Trois-Rivières avance sans hésitation que la pratique du bridge constitue le meilleur médicament qui soit. «Quand tu joues au bridge pendant trois heures, tu penses à rien d'autre. C'est un véritable lavage de cerveau. Ainsi, l'acteur Omar Sharif a déjà déclaré que le bridge est le sport de l'esprit. On l'a dit, le bridge développe beaucoup les facultés intellectuelles. Et plus ces facultés sont utilisées, plus elles s'améliorent. Des personnes de 80 et même de 90 ans, continuent de jouer au bridge et jouissent d'une très bonne santé mentale», a poursuivi M. Rivard avec autant de passion.

Lorsqu'il a commencé à jouer au bridge, ici à Trois-Rivières, il y a 35 ans, le club regroupait une cinquantaine de membres. Depuis lors, l'engouement pour le bridge contrat n'a jamais cessé de grandir. Selon M. Rivard qui donne également des cours de bridge (plus de 400 joueurs ont été initiés par lui ces dernières années) cinquante joueurs constituent un bon club.

«L'Amicale du bridge compte près de 400 joueurs inscrits. Au Pavillon Saint-Arnaud, nous comptons 90 à 100 joueurs, le mercredi soir, et autant le vendredi après-midi, ce qui est très exceptionnel, même pour des plus grandes villes comme Québec et Montréal. Cette réponse des bridgeurs provient du fait que même si le bridge est un jeu de compétition, nous entretenons une atmosphère amicale. Nous avons un seul règlement: si une personne empêche les autres de passer une rencontre agréable, nous pouvons lui demander de s'abstenir. Il faut souligner également qu'il y a un autre club, Le Soleil des aînés. Il s'agit exclusivement de personnes retraitées qui se réunissent le lundi après-midi, toujours au Pavillon Saint-Arnaud. Ils sont une soixantaine de joueurs et ce club fonctionne très bien et depuis fort longtemps. Enfin, il y a beaucoup de gens qui jouent au bridge, en privé, à la maison», a relevé M. Rivard. Côté frais de participation, le bridge est assurément le hobby le moins dispendieux qui soit. «Nous leur chargeons 3 \$ pour jouer pendant trois heures et nous leur servons un goûter!», a illustré le président.

Pour ceux qui préfèrent la compétition (entre 40 et 50 adeptes), on organise, le lundi soir, une soirée sanctionnée par L'American Contract Bridge League, organisme qui régie le bridge en Amérique du Nord et qui permet aux meilleurs joueurs de se mesurer. Il y a même une compétition mondiale qui, à une date et à une heure donnée tenant compte des décalages horaires, oppose des compétiteurs de plusieurs pays qui s'affrontent avec en mains les mêmes jeux qui leur sont parvenus sous enveloppe scellée. «Des joueurs de la Mauricie ont participé à la dernière compétition mondiale qui s'est déroulée le 9 juin passé», a précisé M. Rivard. Les rencontres sanctionnées par l'ACBI permettent d'établir un classement des joueurs participants, comme c'est un peu le cas pour les joueurs de tennis. Si l'ACBL ne réunit que 200 000 joueurs de tournois, on estime à 20 millions le nombre des adeptes du bridge de salon aux États-Unis.

Le promoteur régional du bridge contrat mentionne que les mois de juillet et août sont un peu plus désertés. Dès que vient septembre, la fièvre reprend de plus belle. «L'hiver, on peut perdre une dizaine de joueurs qui s'en vont en Floride, mais je suis assuré qu'ils continuent à jouer là-bas. Les gens prenant leur retraite de plus en plus jeunes, la semaine de travail était de plus en plus écourtée, plusieurs heures de loisirs doivent être comblées et le bridge est sûrement le moyen le plus facile et le moins onéreux. Mais attention! Ce passe-temps est tellement captivant qu'il peut devenir dangereux. J'ai personnellement connu un étudiant universitaire qui fut tellement pris par sa nouvelle passion du bridge, qu'il a complètement raté son année d'études», a assuré M. Luc Rivard. ●



## ARTS &amp; SPECTACLES

## Stef



(Image-Média: Alain Bédard)



(Image-Média: Alain Bédard)

## Carse

Fiesta  
Rêves et espoir

Trois-Rivières

Stef Carse est de retour. Avec un nouveau «look» et un style complètement différent. Fini le «Achy breaky dance». Stef Carse joue désormais dans le latino-américain. Avec son album «Fiesta», notre Julio Iglesias québécois n'a qu'une idée en tête: nourrir la population de rêves et d'espoir.

«Je voulais faire quelque chose de différent. Et la couleur sud-américaine me collait bien à la peau. Je n'ai aucun regret face au «Achy breaky dance» mais je ne veux pas seulement être identifié à cette chanson. En fait, je ne dois pas être encadré dans un style de musique en particulier sinon je m'ennuierais», a-t-il déclaré en entrevue.

Pour ce troisième album (eh oui, après le premier album comptant la version française du succès de Billy Ray Cyrus, il a enregistré un second album intitulé «Un dernier slow»), il a délaissé son chapeau, ses bottes de cowboy et ses pas de danse. Il a fait couper, ses cheveux et modifier leur couleur. Comme le prouvent ces photos «léchées» de la pochette de son album, Stef Carse se fait maintenant sensuel et langoureux: Stef Carse au pied d'une chute, Stef Carse, le torse nu, mouillé, Stef Carse chevauchant une motocyclette en compagnie d'une blonde, Stef Carse, le regard enjôleur, Stef

Carse couché contre un arbre...

Et pourtant, dira le chanteur, il ne veut pas être reconnu pour son image ou son aspect physique. Sa voix est plus importante. Dans l'album Fiesta, on accorde en effet à sa voix une place importante. Sauf que Stef Carse y interprète principalement des reprises de succès dont «Le Moustique» de Joe Dassin, une version espagnole de «Have you ever really loved a woman» de Bryan Adams, une chanson écrite par Julio Iglesias «Un canto a galicia» et un medley de chansons latino-américaines regroupant «Guantanamera» et «Macarena». Il n'y a que quatre chansons de son cru et elles ont pour titre «Fiesta», «Oh Fiesta» et «Baby, I love you». Car cette dernière est chantée dans deux versions différentes: anglais et français.

Lors de l'enregistrement de l'album, Stef Carse avoue avoir suivi quelques cours d'espagnol. Mais seulement afin de lui permettre de bien prononcer les mots en espagnol. Ses cours semblent lui avoir bien servi puisque même dans les chansons en français, il a l'accent espagnol. Ce n'est que depuis la sortie de l'album (plus de trois semaines) qu'il s'est véritablement lancé dans des cours de conversation espagnole.

Reste que l'album, une semaine à peine après sa sortie, se classait déjà en dixième position du palmarès au Québec. Et cela, Stef Carse n'en est pas peu fier. «Cet album est plus consistant que les précédents. Nous avons travaillé pendant cinq mois là-dessus et j'ai le plaisir d'être accompagné par la crème des mu-

siciens dont Kenneth Pearson et Philip Georges», a-t-il déclaré. Il a même été approché par l'Europe (France, Belgique, Monaco, Suisse et Espagne) pour y sortir un album regroupant ses plus grands succès.

Si l'on compte les nombreuses apparitions prévues à la télévision au cours des prochaines semaines, une tournée dans les discothèques d'Europe et le lancement officiel de son album au Stade olympique les 8, 11 et 12 novembre, Stef Carse assure qu'il sera très occupé. Surtout qu'il prépare également sa tournée au Québec en 1996. Bref, de quoi réjouir ses plus fidèles admirateurs.

Pourtant, cette gloire que lui confère son public chicote quelquefois le chanteur de 29 ans. «Quand j'arrive chez moi, j'aime fermer les portes. Je suis gêné de sortir en public. Je suis un homme plutôt renfermé. Je n'aime pas me faire reconnaître. Et pour sortir le moins possible, j'ai d'ailleurs tout chez moi: un gymnase, un cinéma, etc.», raconte Stef Carse.

Les journaux à potins l'ont traîné dans la boue à plusieurs reprises. C'est pourquoi il préfère se faire très discret sur sa vie privée. «On a dit que je me promenais tout nu chez moi. Des fans

ont alors commencé à venir se coller le nez sur mes fenêtres. Mais moi, je sais que ce sont les gens autour de moi qui ont changé, pas moi», a-t-il signalé.

Tout ce qu'il veut, c'est chanter. Depuis cette fois où le petit gars de Mascouche avait entonné Petit papa Noël alors qu'il avait à peine trois ans, il rêve de chanter partout dans le monde. «A 17 ans, je suis parti en Californie avec 500 \$ dans les poches pour marier Olivia Newton-John et devenir un chanteur célèbre. Finalement, je me suis retrouvé parmi les oranges en Floride. Je suis revenu au Québec et j'ai suivi des cours de chant. J'ai surtout développé ma propre technique. Et j'ai été choisi pour jouer dans une revue musicale présentée aux Jardins des étoiles à La Ronde», explique-t-il.

Et c'est là qu'il a été remarqué. La suite s'est déroulée à Nashville où il a enregistré sa première chanson «Je voudrais lui dire». Et d'une émission de télévision à l'autre, il a gravi les échelons du showbusiness en deux ans.

Aujourd'hui, il refuse de se poser des questions sur ce qui lui arrive.

«Quand on le fait, on se fixe des limites. Et comme je veux chanter partout, je continue de rêver. Le soir, pour m'endormir, vous savez ce que je fais: je m'imagine devant un public...tout simplement», conclut Stef Carse. ●

**Le «Achy breaky dance»  
fait place  
aux couleurs  
latino-américaines**

CINÉMA ET VIDÉO

«Les misérables du XXe siècle»

# Un classique à la sauce Lelouch

«Les misérables» constitue une oeuvre majeure dans le patrimoine littéraire français. Une oeuvre directrice, incontournable. Claude Lelouch ne pouvait pas passer à côté; ça lui brûlait la lentille de reprendre le grand classique. Je me demande même s'il ne se trouve pas des points communs avec Victor Hugo.

Son «Les misérables du XXe siècle» est une oeuvre librement adaptée, ainsi que le spécifie le générique du début. C'est du Lelouch, quoi. Avec ses tics, ses préoccupations, son style, ses obsessions et, surtout, sa caméra.

L'idée de Lelouch - il la pique à un poète dont j'ignore le nom - c'est que le monde n'est fait que de deux ou trois histoires qui se répètent sans cesse. Dont celle des «Misérables». Or Lelouch estime que le 20e siècle a produit autant de misérables que le 19e que Hugo a décrit. Plus, peut-être.

Son Jean Valjean, à Lelouch, c'est Henri Fortin, un boxeur qui a connu une certaine gloire au début du siècle et qui a dirigé son entreprise de déménagement par la suite. Fortin ne sait pas lire mais on lui a souvent dit que sa vie ressemble à celle de Jean Valjean. Ça l'intrigue. Pendant la guerre, alors qu'il aide une famille de Juifs français à fuir l'envahisseur allemand, il demande au papa de lui lire «Les Misérables» alors qu'ils traversent la France en camion. Effectivement, les similitudes entre Fortin et Jean Valjean sont troublantes.

Des similitudes qui ne feront que s'amplifier avec le temps, à mesure que la vie du camionneur progresse.



Parallèlement à l'histoire d'Henri Fortin, le récit des «Misérables du XXe siècle» se concentre sur l'histoire de la famille juive que Fortin a aidée.

Une famille déchirée par la guerre, séparée, humiliée pendant les années d'occupation mais qui se reformera au terme du conflit grâce aux bons soins de Fortin.

**La narration Lelouch**

Difficile de raconter une histoire de Lelouch. On connaît son goût immodéré pour les narrations complexes avec histoires parallèles et superpositions d'époques. Il se laisse aller à son péché mignon une fois de plus. C'est un procédé qui est risqué, parce qu'il est difficile, dans un tel patron, de faire un récit qui soit cohérent et dans lequel le spectateur puisse se retrouver sans trop de difficulté. A ce titre, la technique Lelouch est éprouvée. Son efficacité n'est pas constante mais quand ça marche, ça marche. Et ici, ça marche.

Au coût, il est vrai, de trois heures de visionnement et de quelques longueurs, forcément, mais on ne regrette pas d'être embarqué dans ce bateau au terme de la projection. La magie Lelouch opère. Ce n'est certes pas son meilleur film, mais il est typique de la production Lelouchienne.

Le réalisateur est, on le sait, extrêmement préoccupé par le choix de ses acteurs. Il mise ici sur Belmondo, un monument, pour camper Jean Valjean. Le choix fut judicieux mais je n'ai pu m'empêcher de repenser à Lino Ventura que Robert Hossein avait choisi pour camper le mythique

personnage dans sa version de l'oeuvre d'Hugo. Ventura avait davantage la force brute caractéristique de Valjean et il représentait avec plus de puissance l'archétypique héros. Mais, évidemment, Belmondo est solide. Très solide, sans pour autant briller de tous ses feux.

On lui a accolé des acteurs remarquables et surprise, pas tous des habitués de l'univers du réalisateur. Outre son épouse Alessandra Martines, Lelouch est allé chercher Michel Boujenah, Annie Girardot, Philippe Léotard, et une pléiade d'autres. Boujenah est exceptionnel dans un rôle-pivot mais personne ne semble jouer sous le niveau des autres. C'est déjà pas mal. Du nombre, je retiens quand même Boujenah, peut-être un peu supérieur à ses collègues.

Il n'est pas besoin d'être bien familier avec «Les misérables» pour apprécier le film. Quelques notions de base suffiront comme pré-requis pour susciter le plaisir.

Le pré-requis essentiel, c'est de ne pas être allergique à Claude Lelouch, ce qui n'est pas donné à tout le monde.

Le miracle de la 34e rue

## Film «coup de coeur» en attendant Noël

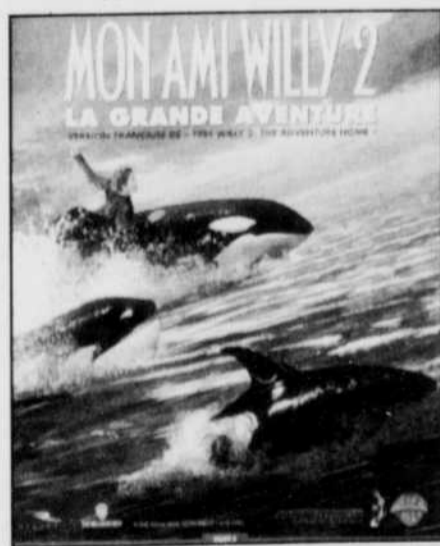
Isabelle Légaré

Susan a tout juste six ans mais déjà, elle ne croit plus au Père Noël. C'est sa mère qui, pour lui rendre service croit-elle, a vendu la mèche. Directrice promotionnelle d'un grand magasin à rayons de New York, cette dernière doit cependant engager une copie du légendaire personnage pour la traditionnelle parade. M. Kriss Kringle fait fureur auprès des petits et des grands. Le vieil homme à la vraie barbe blanche est tellement convaincant et populaire que le plus proche compétiteur du magasin décide de préparer un mauvais coup... juste au moment où la petite Susan commençait à se laisser emporter par la magie de Noël.

La plus récente version du classique «Le miracle de la 34e rue» est un véritable cadeau à s'offrir, avec ou sans enfant. Rares sont les films qui rapportent aussi fidèlement la magie de Noël. Du début à la fin, cette production de John Hughes nous transporte et nous réconcilie avec les vraies valeurs de cette fête, surtout à une époque où on laisse trop peu de place à l'imaginaire. L'histoire coule par elle-même, le scénario est suave et les personnages, le Père Noël et la fillette surtout, sont terriblement attachants. Sans parler des décors et de la musique qui nous font soupirer d'impatience jusqu'au fameux soir.

Américain 1995. Film catégorie «Famille» de Les Mayfield avec Richard Attenborough, Elizabeth Perkins et Dylan McDermott.

Mon ami Willy 2 / La grande aventure  
Jesse apprend avec tristesse la mort de



sa mère biologique et, du même coup, l'arrivée prochaine de son jeune frère, Elvis, un garçon avec qui l'adolescent n'aura pas beaucoup d'affinités. En vacances avec ses parents adoptifs et son frangin, Jesse se lie davantage avec Nadine, jolie et de son âge. Un déversement de pétrolier, menaçant pour l'orque Willy et sa famille, provoquera le rapprochement inespéré entre les deux garçons voués, tout à coup, à la même lutte.

Décevant, voire banal. Les enfants vont aimer bien sûr, heureux de renouer contact avec la baleine, mais l'histoire n'a pas la même saveur que la première version. Des suites comme «La grande aventure», on peut en produire par dizaines tellement le scénario est tombé dans la facilité. Un film guimauve. Mais bon, laissez parler vos enfants, ils sont encore les meilleures critiques...

Américain 1995. Film catégorie «Famille» de Dwight Little.

La liste des suggestions est faite à partir des films disponibles au Super-Club Vidéotron.



**cinéma IMPÉRIAL**  
4425, Boul. Royal, Trois-Rivières (819) 373-1001  
MARDI ET MERCREDI SOIRÉES RABAIS \$4.00  
DU 17 AU 23 NOVEMBRE

PIERCE BROSNAN est JAMES BOND 007 dans  
**L'OEIL DE FEU: GOLDENEYE**  
13 ANS+  
VERSION FRANÇAISE  
VEN ET LUN À JEU 7:00 - 9:30 / SAM ET DIM. 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

Jean-Paul Belmondo dans  
Librement adapté de l'oeuvre de VICTOR HUGO  
un film de CLAUDE LELOUCH  
**LES MISÉRABLES DU XXe SIÈCLE**  
VEN ET LUN À JEU 8:30 / SAM ET DIM. 1:30 - 5:30 - 8:30

JOHN TRAVOLTA, ERIC ROBERT, JIM BELUSHI, JIMMY DEWITT  
**G'EST LE PETIT QU'IL NOUS FAUT**  
VF DE GET SHORTY  
VEN ET LUN À JEU 7:05 - 9:35 / SAM ET DIM. 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

DÈS LE 24 NOVEMBRE: HISTOIRE DE JOUETS et PAR LA PEAU DES DENTS

CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST  
**CINÉMA FLEUR DE LYS** 375-3277

**MON AMI WILLY 2**  
LA GRANDE AVENTURE  
v.f. de FREE WILLY 2-THE ADVENTURE HOME.  
ADMISSION GÉNÉRALE 1.00\$  
Au profit de la FONDATION CENTRE HOSPITALIER SAINTE-THERÈSE et de l'ÉCOLE ST DOMINIQUE, en collaboration avec LE NOUVELLISTE, CHEM T.V. et le CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST  
Samedi: 10h30 - 13h30 - Dimanche: 10h30

**SEPT** (16+ horreur)  
BRAD PITT  
MORGAN FREEMAN  
Ven. sam. dim.: 18h45  
Lun. au merc.: 18h45

**L'IMITATEUR** (16+ violence)  
SIGOURNEY WEAVER  
HOLLY HUNTER  
Ven. sam. dim.: 21h20  
Lun. au merc.: 21h20

**CIBLES DE CHOIX** (13+ violence)  
WILLIAM BALDWIN  
CINDY CRAWFORD  
Ven. sam.: 19h00 - 21h30  
Dim.: 15h30 - 19h00 - 21h30  
Lun. au merc.: 19h00 - 21h30

**LE SECRET DE BEAR MOUNTAIN** (G)  
ANNA CHLUMSKY  
CHRISTINA RICCI  
Sam. dim.: 13h00 - 15h30

**JIM CARREY**  
DE NOUVEAUX ANIMAUX.  
DE NOUVELLES AVENTURES.  
MÊME TOUPET!  
**ACE VENTURA**  
L'APPEL DE LA NATURE  
version française de ACE VENTURA WHEN NATURE CALLS!  
Ven.: 19h00 - 21h30 - Sam. dim.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30 - Lun. au merc.: 19h00 - 21h30

**"ABSOLUMENT DÉLICIEUX!"**  
Les jumelles Olsen sont irrésistiblement charmantes de nature. Un mélange savoureux d'humour et de romance.  
KIRSTIE ALLEY STEVE GUTTENBERG  
MARIE KATE ET ASHLEY OLSEN  
**LES DEUX FONT LA PAIRE**  
version française de IT TAKES TWO  
Ven.: 19h00 - 21h30 - Sam. dim.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30 - Lun. au merc.: 19h00 - 21h30

MICHAEL DOUGLAS ANNETTE BENING  
"★★★★... PUISSANT, ÉMOUVANT, PROVOQUANT. À ne pas manquer!"  
Paul Wunder, WBAI FM NEW YORK  
**UN PRÉSIDENT AMÉRICAIN**  
THE AMERICAN PRESIDENT  
Ven.: 18h50 - 21h30 - Sam. dim.: 12h50 - 15h30 - 18h50 - 21h30 - Lun. au merc.: 18h50 - 21h30

APRÈS-MIDI SAM. DIM. 4\$50 | **LES CINÉMAS BIERMANS** 539-6700 | Plus BIERMANS  
MARDI ET MERC. SOIR  
1553 Boulevard Biermans, Shawinigan

**LA PRINCESSE-DES-CYGNES**  
Samedi et dimanche matin à 9h45 et 11h30  
SPÉCIAL À 1.00\$ POUR CES MATINÉES!

**MON AMI WILLY 2**  
LA GRANDE AVENTURE  
Samedi et dimanche matin à 9h45 et 11h30

**L'OEIL DE FEU: GOLDENEYE**  
Sans Limites Sans Peurs Sans Pareils  
Sam. dim.: 11h15 - 3h45 - 6h55 - 9h35 - Semaine: 6h55 - 9h35

**ACE VENTURA**  
L'APPEL DE LA NATURE  
Sam. dim.: 11h15 - 3h15 - 5h15 - 7h15 - 9h20 - Semaine: 7h15 - 9h20

**Le Secret De Bear Mountain**  
version française de GOLD DIGGERS  
Sam. dim.: 11h00 - 3h00 - 5h00

**CIBLES DE CHOIX**  
version française de FAIR GAME  
13 ANS+  
Sam. dim.: 11h20 - 3h45 - 7h00 - 9h30 - Sem.: 7h00 - 9h30

**L'IMITATEUR**  
version française de COPYCAT  
16 ANS+  
Tous les soirs: 7h00 - 9h30

LIVRES

«L'imposture» de Pauline Vincent

# Tout pour être journaliste...

Martin Francoeur  
Trois-Rivières

Il fut un temps où le journalisme était une affaire d'hommes, un milieu hermétique, presque inaccessible.

Dans le Montréal des années trente, une jeune femme de vingt ans parvient à mettre au point un

magistral subterfuge pour justement décrocher un emploi comme journaliste dans un grand quotidien. Elle se fait passer pour un homme.

Lancé bêtement, comme ça, le sujet à l'air usé. La littérature et le cinéma nous ont maintes fois présenté le déguisement comme porte d'accès à un milieu particulier. Il y a même un film de la fin des années 80 («Her Life as a Man») dont l'histoire est exactement pareille. Même profession, même sub-

terfuge, même résultat.

N'eût été de l'aspect historique du dernier roman de Pauline Vincent intitulé *L'imposture*, l'histoire n'aurait certes pas eu le même intérêt. Bien que la situation puisse paraître assez amusante, un tel récit ne peut être ainsi réchauffé sans que le lecteur ne sombre dans l'ennui parce qu'il éprouve une certaine lassitude ou un quelconque sentiment de déjà-vu.

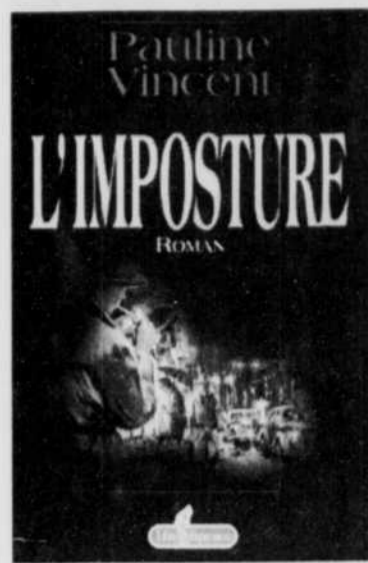
Pauline Vincent n'est pas tombée dans ce piège. Elle a emballé son histoire principale, celle de cette petite journaliste intrépide et passionnée qui veut prouver à elle-même et à son entourage qu'elle peut réussir aussi bien qu'un homme, dans un contexte historique à la fois riche et méconnu.

La journaliste Claude Dufresne, masculinisée pour entrer au journal «La Laurentine», se retrouve au beau milieu d'une histoire de société secrète. Inspirée de l'Ordre de Jacques Cartier, qui a existé pendant près de quarante ans, cette confrérie s'appelle l'Ordre de la Patrie et est destinée à servir les intérêts des Canadiens français.

L'héroïne se retrouvera coincée dans une intrigue où il devient difficile de distinguer les vrais visages et les masques. Animée par cette soif de vérité qui rend l'exercice de sa profession encore plus noble, elle rencontrera des personnages de toutes sortes, acteurs d'une intrigue qui rend la deuxième moitié du livre particulièrement intéressante.

Évidemment, elle n'est pas seule à être plongée dans cette affaire louche. Un collègue de travail, arrivé au journal presque en même temps qu'elle, est en fait responsable de leur intrusion dans cette société secrète. Alexandre Ouellet, un jeune homme qui a quitté Rivière-Ouelle, dans son Bas-Saint-Laurent natal, pour s'établir à Montréal, est accueilli dans la métropole par des amis de son père, tous membres de l'Ordre de la Patrie.

Initié à la confrérie, Ouellet se rendra compte que les membres de celle-ci ne sont pas tous des



modèles d'honnêteté. Lui et Claude devront jouer d'audace et de témérité pour se sortir de cette aventure haletante. Je n'en dis pas plus.

L'atmosphère du Montréal de l'entre-deux-guerres est admirablement décrite par l'auteure. Période du crime sournois et de la prospérité relative, les années trente étaient en train d'embourgeoiser la métropole dans des maisons cossues, des clubs privés et des restaurants chic. Le milieu se prête fort bien à une telle histoire de société secrète aux membres puissants, provenant des milieux les plus influents.

S'il est avant tout un bon suspense, le roman de Pauline Vincent laisse échapper quelques caractéristiques de l'histoire d'amour traditionnelle, ce qui n'altère pas la qualité de son contenu. Quant à la forme, elle est correcte, sans plus. Le livre, découpé en plusieurs courts chapitres, se lit bien, rapidement.

J'aurais presque envie de dire que c'est un excellent roman pour les adolescents. Intelligent, bien écrit et surtout, basé sur une histoire qui risque de les accrocher. Mais une telle affirmation pourrait s'avérer restrictive et c'est pourquoi je préfère qualifier *L'imposture* comme étant un roman «grand public» intéressant.

Il faut reconnaître à l'auteure une grande fidélité à la vie journalistique. Et le fait de plonger ses personnages dans une époque où elle-même n'était pas née constitue un beau tour de force.

Ne serait-ce que pour jouer les voyeurs en s'infiltrant dans ces sociétés secrètes, le livre vaut certes la peine d'être lu. Un bon roman québécois qui peut sans doute devenir une bonne suggestion cadeau pour les Fêtes... ●

«L'imposture», roman de Pauline Vincent, éditions Libre Expression, 360 pages.

## «Au fil des jours» de Marthe Gagnon-Thibau Sortez vos mouchoirs

André Gaudreault

Les amateurs de feuilletons qui reproduisent parfois les quotidiens se souviendront peut-être des romans de Mme Marthe Gagnon-Thibau. «Pure laine, pur coton» et «Le Mouton noir de la famille» que Le Nouvelliste avait reproduits il y a quelques mois. L'auteur n'a pas cessé d'écrire entretiens et nous a donné trois autres romans dont «La Boiteuse», dont, «Au fil des jours», qui vient de paraître, est la suite.

Brutalisée par sa mère, Gervaise devient infirme en bas âge. Elle sera ballottée d'un foyer à l'autre jusqu'à ce qu'elle se retrouve sous la tutelle des religieux qui, finalement, lui dénicheront un mari qui «oubliera son infirmité si elle est pure».

Coup de dé, dira-t-on. Mais il arrive qu'entre Gervaise et Téléphore, c'est le grand amour. Malheureusement, ce bonheur durera le temps que Téléphore lui fasse un enfant qu'il n'aura pas la joie de serrer dans ses bras.

Au moment où commence «Au fil des jours», Gervaise est donc restée seule avec cinq enfants (dont un seul est le sien propre), trois filles et deux garçons en plus de garder son frère aîné, Raymond et sa fiancée. Soulignons, pour les besoins de l'histoire, que les deux aînés de Téléphore, Mariette et Alphonse ont quitté la maison pour la grande ville et en mauvais termes par surcroît.

Voici donc cette toute jeune femme avec, sur les bras, la maisonnée et les affaires de son défunt mari à gérer. Ce n'est pas une mince affaire, mais Gervaise a du cran, de l'instruction, une psychologie parfaitement aiguës et surtout de la passion. Peu avant le mariage de Raymond et d'Emilienne, Gervaise a découvert chez le notaire que son défunt voisin lui a laissé sa terre qu'elle va proposer à son frère. Une affaire de régler. On a qu'à retaper la maison et le couple pourra s'installer.

Passionnée la Gervaise. On lui avait dit au couvent de ce métier d'elle-même, qu'elle avait du feu dans les yeux. Elle a rencontré, entretiens, un veuf, policier de métier mais qui a été élevé sur une ferme, Gilbert Tremblay. Les choses ne vont pas trainer et Gervaise va convoler en même temps que son frère Raymond. La double noce ne sera pas une mince surprise. Mais c'est bien dans le caractère de Gervaise.

Tout est maintenant en place pour accueillir les grandes et les petites épreuves que la vie ne manquera pas de leur apporter. À commencer par la tentative de suicide du jeune Lucien, le jour même des nocces, qui n'accepte pas aussi facilement le nouveau beau-père. Et les échos de la vie que mène à Montréal

Mariette qui, sans trop le savoir, est entretenue dans le luxe, par un trafiquant de drogues. Elle a laissé entrer également dans sa maison, son frère Alphonse qui s'est mis au service du trafiquant. Mais la police veille au grain et bientôt le réseau sera démantelé et Richard (le boss) et Alphonse se feront descendre sans doute par des complices, à l'exception de Mariette qui a eu la bonne idée de fuir du côté de Québec où elle se souvient d'une vieille copine Béatrice Trottier. Elle s'y réfugiera pour apprendre que Béa est morte.

A Saint-Pierre-de-Montmagny, avec l'aide de Gilbert et des enfants, Gervaise va encaisser les coups, la tête froide, sinon avec fierté. Elle fera chanter les funérailles d'Alphonse à Saint-Pierre devant une foule parfaitement au courant des circonstances de sa mort. Elle verra à régler par ailleurs les conflits courants avec les voisins, comme cette grave mésentente avec Léo qui a séparé les deux familles un bon moment, surtout les enfants.

Il faut dire que Gilbert est un père exemplaire qu'il sait doser les interdits et les permissions et qu'il est en train de faire un homme de ce Lucien, rébarbatif au départ. Père et mère exemplaires, famille unie et remplie d'amour, on se croirait dans un roman... à l'eau de rose.

Et maintenant, sortez vos mouchoirs. Pendant ce temps, près de Québec la mère de Béatrice, Mme Trottier, a accueilli chez elle Mariette qui attend un enfant. Elle va l'appivoiser graduellement jusqu'à lui faire renoncer à l'avortement. Et l'enfant va grandissant. Mais un jour que les deux femmes travaillent au jardin, le chat Sofa s'échappe dans la rue. Mme Trottier se lance à sa poursuite. Alors qu'un camion se dirige droit sur elle, Mariette vole à son secours et c'est elle qui périt.

Vieillesse et malade, Mme Trottier va se mettre à la recherche de la famille de Mariette. Après avoir découvert Gervaise, elle va lui proposer de prendre l'enfant, Richard, son petit-fils, si l'on peut dire. On imagine quelle joie ce sera sur la ferme de Saint-Pierre.

On dit depuis toujours qu'on ne fait pas de bonne littérature avec de bons sentiments. Je pense tout de même que l'on peut faire de sacrées bonnes histoires.

Que les coins soient un peu coupés carrés, que la construction ne soit pas parfaite, dans cette formule, en tout cas, l'histoire que nous raconte Mme Gagnon-Thibau est touchante et bien écrite, ce qui n'est pas rien dans la littérature populaire. ●

Au fil des jours. Roman de Marthe Gagnon-Thibau. Éditions JCL. 421 pages.

### CONCOURS Passeport Culturel

À gagner : 12 mois de spectacles gratuits en 1996!

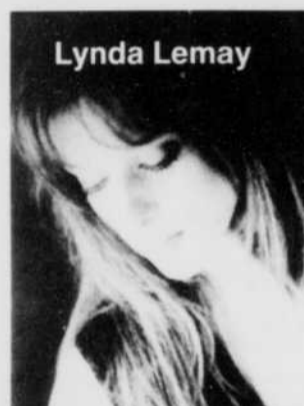

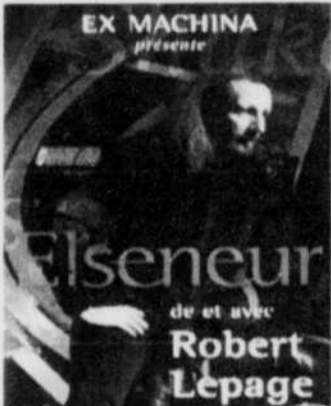
Un passeport double vous permettant d'assister à TOUS les spectacles présentés à la salle Anaïs-Allard-Rousseau et à la salle J.-Antonio-Thompson de Trois-Rivières. (une valeur approximative de 3 000,00 \$)

Faites vite! Seulement 400 billets en vente à la billetterie de la salle J.-Antonio-Thompson. Au profit du Festival international de l'art vocal de Trois-Rivières.

Coût du billet : 25,00 \$ Tirage le 5 décembre 1995 No d'autorisation 25344-95

**Service des affaires culturelles de la ville de Trois-Rivières**

**SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON**

 <b>Lynda Lemay</b> 24 NOVEMBRE 1995 20h	 <b>GEORGES HAMEL</b> 25 NOVEMBRE 1995 20h	 <b>EX MACHINA présente</b> 28 NOVEMBRE 1995 20h
--	--	--

**Aussi en vente**

18/11/95 Les Grands Explorateurs (Islande)	06-07/12/95 Broue (Complet)
26/11/95 L'Orphéon de Trois-Rivières (60e anniversaire)	09/12/95 Pierre Légaré (Humour)
02/12/95 Les Grands Explorateurs (Brésil, terre de contrastes)	10/12/95 OSTR "Noël"

Programmation complète disponible à la billetterie de la salle J.-Antonio-Thompson

**CENTRE CULTUREL**

**Salle Raymond-Lasnier**  
«ÉTATS DE SILENCE»  
de Régent Ladouceur  
Avec la collaboration de Steeve Boucher  
L'exposition se poursuivra jusqu'au dimanche 19 novembre.  
Heures d'ouverture: Mercredi au samedi : 13h à 17h, 19h à 21h, Dimanche : 13h à 17h  
Photo: Steeve Boucher

**Salle Anaïs-Allard-Rousseau**

20h "La cage aux folles" Une présentation des Productions théâtrales TGP Billets 125\$ (adultes), 105\$ (étudiants, âge d'or)
20/11/95 20h "Cercle de philosophie" Conférence (Gratuit)
24-25/11/95 20h "Résurgence" Une présentation de Corpus Rhéus Danse Billets 155\$ (adultes), 125\$ (étudiants)
27/11/95 20h "Cercle de philosophie" Conférence (Gratuit)

\*En vente au guichet de la salle J.-Antonio-Thompson et à la porte le soir de la représentation.

**BIBLIOTHÈQUE GATIEN-LAPOINTE**

Section des jeunes (372-4636)

Heure du conte: Olivier ne sait pas  
Dimanche le 26, à 14h (5-6 ans)  
Mardi le 28 à 10h15 et 14h (3-4 ans)

Concours de dictée  
Voici les gagnants qui se mesureront aux finalistes des autres bibliothèques de la région le 26 novembre:  
Julie Hamel et Christine Chagné (9-11 ans)  
Mélanie Viel (12 à 15 ans)  
Louise Lacharité (adultes)  
Bonne chance à nos représentantes!

Les berlingots bricoleurs  
L'invitent à leur défi-bricolage le 24 novembre (congé pédagogique) à 13h (6-8 ans); à 15h (9-12 ans)  
Prière de réserver

Offrez-vous une place de choix avant le 15 novembre 1995 et courrez la chance de gagner une soirée de rêve à la salle J.-A.-Thompson.  
Information : (819) 380-9797

Accès plus

UNE PRODUCTION SPECTA

Le Nouvelliste

CETTE PROGRAMMATION EST RENDUE POSSIBLE EN PARTIE GRÂCE À LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DU :

Gouvernement du Québec  
Ministère de la culture et des communications

Billetterie  
Lundi au samedi 11h à 18h  
Journée de spectacle 11h à 21h  
Dimanche 13h à 21h  
(Journée de spectacle seulement)

**LE ROBERT** Dictionnaire des noms propres

**IR** ou **IR**

**25%**

**EXEDRE** LIBRAIRIE

910, St-Maurice Trois-Rivières (819) 373-0202

Le Exedre est agréé par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

De plus vous pourriez gagner le **ROBERT HISTORIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE** avec tout achat en librairie

LIVRES

«Baroque d'aube», de Nicole Brossard

# Pénétrer dans l'univers du lesbianisme

Roland Paillé  
Trois-Rivières

Poète, essayiste et romancière, Nicole Brossard vient de publier chez l'Hexagone son 8e roman, intitulé «Baroque d'aube». Après «La Nuit des princes charmants», de Michel Tremblay, qui parlait de l'homosexualité mâle, «Baroque d'aube» pénètre dans l'univers du lesbianisme: un sujet qui revient dans plusieurs des textes de Mme Brossard.

«Le premier chapitre est une scène amoureuse entre deux femmes dans une ville nord-américaine armée jusqu'aux dents. L'un des deux personnages est habité par beaucoup d'interrogations, entre autres sur la violence dans le monde. L'autre personnage va raconter un peu sa vie.»

«Dans le deuxième chapitre, on trouve une écrivaine qui prépare un roman et qui s'est installée à Rimouski, le long du fleuve. Elle doit avoir un rendez-vous avec une océanographe. Donc, les grands thèmes sont bien sûr la mer, l'amour, la quête d'identité, ainsi qu'un questionnement sur le passage de la civilisation du livre à la civilisation de l'image, qu'on est en train de vivre», poursuit l'auteure.

Une partie de ce récit se passe sur un bateau, alors que la romancière et une photographe travaillent sur un ouvrage portant sur la mer.

Pour l'écrire, la lauréate du Grand Prix du Festival international de la poésie de Trois-Rivières en 1989 (pour «Installations» et «A tout regard») a un peu emprunté la démarche de la romancière dans son livre.

«Je suis allée à Rimouski; j'y ai passé cinq jours: le fleuve m'a beaucoup habitée. Il y a une partie de la démarche qui est autobiographique», reconnaît-elle.

«L'un des personnages est une romancière. Alors on voit, comme dans plusieurs de mes livres, la fiction dans la fiction, le livre dans le livre, et le questionnement autour du personnage...»

Donc, c'est à la fois une réflexion sur ce qu'est un roman, sur la question dans la fiction. Et questionnement bien entendu sur la réalité contemporaine», ajoute-t-elle.

En parlant de son dernier ouvrage, Mme Brossard emploie le mot «scène». Le voit-elle transposé un jour au théâtre? La question la surprend autant qu'elle la réjouit. «En effet, la première scène va me servir de base pour une pièce de théâtre. Ce sera d'ailleurs ma première. Je pense qu'il y a suffisamment de matière dans ce premier chapitre pour pouvoir élaborer et, à partir de ce monde-là, en créer un autre. L'écriture de la

pièce devrait être de mes prochains projets.»

### 30 ans d'écriture, mais poète d'abord

Cette année, Mme Brossard célèbre ses 30 ans en tant qu'auteure littéraire. Bénéficiant d'une plume polyvalente, la poésiste demeure toutefois sa forme d'écriture privilégiée, avec une vingtaine de publications. «Je me définis d'abord comme poète, parce que je pense que c'est à travers la poésie que j'établis ma relation avec l'univers, le langage. Mais il m'arrive aussi d'écrire des romans, fait-elle savoir. «J'écris des romans, mais la poésie est au travail dans tous mes romans», dira-t-elle un peu plus tard.

Conférencière à l'occasion, Mme Brossard traite de son rapport à l'écriture. «J'investis dans ce rapport-là. L'acte d'écriture et l'acte de lecture mènent souvent à un autre niveau de conscience. Pour moi, le mot conscience est un mot clé. Écrire pour éloigner la bêtise et le mensonge. Écrire pour produire des objets de lecture qui puissent susciter des émotions nouvelles et qui puissent transformer le niveau de conscience. Parce que je pense qu'on peut aussi transformer la conscience par la beauté et par la lucidité inscrites dans la langue, dans les mots.»

De son oeuvre, Mme Brossard compte certains titres qui ont été traduits en allemand, en espagnol, en italien, en néerlandais. Et presque tous ont été traduits en anglais. «Il y a aussi des collaborations dans plusieurs revues dont les textes ont été traduits en chinois, en polonais ou en d'autres langues.»

Ses livres les plus connus sont «Le Centre blanc» et «Le Désert mauve».



Mme Nicole Brossard

(819) 539-6444

Présente à la salle Philippe-Filion

Centre des Arts de Shawinigan

Autoforoute 55 - sortie 213

CERTIFICAT-CADEAU

Centre des Arts de Shawinigan

Applicable à l'achat de billets au comptoir seulement

Non remboursable en argent

Montant: \_\_\_\_\_

Caissier(ère): \_\_\_\_\_

**BILLETTS PRÉSENTEMENT EN VENTE**

**PROGRAMMATION HIVER 1996**

<p>Le samedi 2 décembre 1995 20h</p> <p><b>SALUT COCU!</b></p> <p>Avec Gilles Latulipe</p> <p>THÉÂTRE 23\$</p>	<p>Vendredi 22 décembre 1995 20h</p> <p><b>LA BOTTINE SOURIANTE EN RAPPEL</b></p> <p>CHANSON 23\$</p>	<p><b>HORIZONS DU MONDE GRAND NORD</b></p> <p>Michel Dunaloup</p> <p>Samedi 25 novembre 1995 à 20h.</p> <p>10\$</p>
<p><b>HORIZONS DU MONDE L'ÉCOSSE</b></p> <p>Le samedi 3 février 1996 à 20h.</p> <p>CINÉ-CONFÉRENCE 10\$</p>	<p><b>MICHEL BARRETTE «LIBRE-ÉCHANGE»</b></p> <p>Le samedi 10 février 1996 à 20h.</p> <p>HUMOUR 25\$</p>	<p><b>L'AVARE DE MOLIÈRE</b></p> <p>Le jeudi 15 février 1996 à 20h.</p> <p>THÉÂTRE 25\$</p>
<p><b>MARIO JEAN (TI-GUY BEAUDOIN)</b></p> <p>Le vendredi 16 février 1996 à 20h.</p> <p>HUMOUR 23\$</p>	<p><b>SUPPLÉMENTAIRE STÉPHANE ROUSSEAU</b></p> <p>Les jeudi et vendredi 21 et 22 mars 1996 20h</p> <p>HUMOUR 32\$</p>	<p><b>PATRICK HUARD Récipiendaire d'un FELIX.</b></p> <p>Le vendredi 1er mars 1996 à 20h.</p> <p>HUMOUR 29\$</p>
<p><b>HORIZONS DU MONDE ÎLE MAURICE</b></p> <p>Le samedi 9 mars 1996 à 20h.</p> <p>CINÉ-CONFÉRENCE 10\$</p>	<p><b>DRÔLE DE COUPLE</b></p> <p>Le jeudi 14 mars 1996 à 20h.</p> <p>THÉÂTRE 25\$</p>	<p><b>MARIE-CARMEN</b></p> <p>Le samedi 23 mars 1996 à 20h.</p> <p>CHANSON 24\$</p>

**NOVEMBRE**

Samedi 18 nov. 1995	20h	BROADWAY-MONTRÉAL (en supplémentaire)	COMPLET	28\$
Samedi 25 nov. 1995	20h	HORIZONS DU MONDE «Grand Nord - Odyssee»	Ciné-conférence	10\$
Mercredi 29 nov. 1995	20h	LARA FABIAN (2 Félix)	COMPLET	26\$

**DÉCEMBRE**

Samedi 2 déc. 1995	20h	SALUT COCU! avec Gilles Latulipe	Théâtre	23\$
Lundi 4 et 5 déc. 1995	20h	BROUÉ	COMPLET	Théâtre 33\$
Vendredi 22 déc. 1995	20h	LA BOTTINE SOURIANTE EN RAPPEL Récipiendaire d'un Félix	Chanson	23\$

**FÉVRIER**

Samedi 3 février 1996	20h	HORIZONS DU MONDE-ÉCOSSE	Ciné-conférence	10\$
Samedi 10 février 1996	20h	MICHEL BARRETTE «LIBRE-ÉCHANGE»	Humour	25\$
Jeudi 15 février 1996	20h	L'AVARE DE MOLIÈRE	Théâtre	25\$
Vendredi 16 février 1996	20h	MARIO JEAN (Ti-Guy Beaudoin)	Humour	23\$
Mardi 27 février 1996	20h	SWEET PEOPLE «...NATURES»	Chanson	28\$

**MARS**

Vendredi 1er mars 1996	20h	PATRICK HUARD (trophée Félix)	Humour	29\$
Samedi 9 mars 1996	20h	HORIZONS DU MONDE-ÎLE MAURICE	Ciné-conférence	10\$
Jeudi 14 mars 1996	20h	DRÔLE DE COUPLE	Théâtre	25\$
Jeudi, vend. 21-22 mars 1996	20h	STÉPHANE ROUSSEAU	Humour	32\$
Samedi 23 mars 1996	20h	MARIE-CARMEN	Chanson	24\$

**AVRIL**

Samedi 13 avril 1996	20h	PIERRE LÉGARÉ «GUIDE DE SURVIE»	Humour	24\$
Vendredi 19 avril 1996	19h	HENRI DES	Enfant	10\$
Samedi 20 avril 1996	20h	HORIZONS DU MONDE - VENISE, CITÉ MAGIQUE	Ciné-conférence	10\$
Samedi 27 avril 1996	20h	JEAN-PIERRE FERLAND (trophée Félix)	Chanson	25\$

**MAI**

Lundi 6 mai 1996	20h	SWEET PEOPLE «...NATURES»	Chanson	28\$
Samedi 11 mai 1996	20h	Marc Dupré	Humour	24\$

LA BILLETTERIE SERA OUVERTE AUX HEURES SUIVANTES:  
Du lundi au vendredi de 12h à 18h

Des frais de service téléphonique au montant de 1.50\$ par billet seront perçus pour tout achat fait avec la carte de crédit. Visa et Master acceptées. Maintenant disponible: le paiement direct.

Ministère de la culture et des communications

CHLN55AM

ROCK • DÉTENTE

PAIEMENT DIRECT

Vendredi 24 novembre, 20h  
Moulin Michel - Côté d'entrée: 20\$

**«Quand le jazz est... quand le jazz est là!»**

**«Il y avait des pélicans»**

Mireille Proulx, violon  
François Bourassa, piano

Mireille Proulx est de formation classique et ça se sent dans ses compositions. Son jazz est un pur enchantement. Avec son complice, François Bourassa, tout est justesse et raffinement. Dave Brubeck lui-même a qualifié son album d'«exceptionnel». Laissez-vous gagner par un pur bonheur...

Vendredi 8 décembre, 20h  
Église du secteur Sainte-Gertrude.  
Coûts d'entrée: Adultes: 12\$ - Enfants: 6\$

Dans le cadre des fêtes du 150e anniversaire

**«Noël»**

Orchestre symphonique de Trois-Rivières

Ravel: suite de «Ma mère l'Oye»  
Récitante: Louise Dussault  
Humperdink: extraits de «Hänsel et Gretel»  
Gounod: Ave Maria  
Soliste: Hélène Fortin, soprano  
Bellemare, G.: Le sapin de Jeanne  
Solistes: Hélène Fortin, soprano  
Louise Dussault.

Un concert dans le plus pur esprit des Fêtes où musique, chants, opéra pour enfants et contes déploieront, pour grands et petits, la magie de Noël.

Une présentation de:

Pour renseignements et réservations: 294-6544

Ministère de la Culture et des Communications

SOCIÉTÉ D'INGÉNÉRIE

ROCK • DÉTENTE

# Louise Deschâtelets et son conte de fées

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

Si ce n'était du véritable roman d'amour qu'elle vit auprès du comte Jean-Michel de Cazanove depuis deux ans maintenant, Louise Deschâtelets n'aurait probablement jamais entrepris la rédaction de son autobiographie. Mais devant tout ce qui s'est dit et écrit sur le sujet, elle a décidé de faire le tri elle-même et de réfléchir, du même coup, à toutes ces petites et grandes choses de la vie qui l'ont marqué depuis déjà 50 ans.

Pour certains, elle sera toujours la «Doudou» dans «La rue des Pignons», pour d'autres, la Simone de «Peau de banane» et plus récemment, la Louise de «Chambres en ville» ou la Diane Cadieux dans «Ent'Cadieux». Louise Deschâtelets a une vie artistique bien remplie.

À la télévision comme sur la scène du théâtre, les rôles se sont enchaînés à une vitesse attrayante pour celle qui, au moment de fouler les planches pour la première fois, en 1968, a fait une chute de plus de six mètres. Un accident qui l'a laissée dans le coma pendant plusieurs jours, un choc qui aurait pu lui être fatal.

Le hasard a drôlement fait les choses cependant. Sans cet accident, la jeune femme de 24 ans n'aurait probablement jamais manifesté le besoin d'aller se refaire une santé en Guadeloupe, l'île où elle fit la rencontre de celui qui allait devenir son époux... 23 ans plus tard.

L'auteur réserve trois courts chapitres à son amour. Du reste, elle nous parle de sa vie de comédienne bien sûr, mais aussi de sa famille, de son implication à l'Union des artistes, de sa passion des voyages, de sa carrière d'animatrice, de son attachement pour les jeunes, etc.

Louise Deschâtelets a voulu faire le bilan, a-t-elle dit lors de son passage à Trois-Rivières.



Louise Deschâtelets

Mais l'amateur de potins artistiques risque d'être déçu s'il s'attend de connaître enfin les détails entourant sa vie et surtout, sa rupture avec le non moins connu Guy Fournier. Par respect, l'auteure demeure discrète, comme par pudeur, elle n'ira pas jusqu'à nous faire visiter son nouveau jardin secret.

«Je n'étais pas capable d'écrire sur mon mariage pendant 250 pages», a expliqué d'entrée Mme Deschâtelets qui avait tout de même envie de partager une partie de son bonheur avec le public qui lui est fidèle. Non sans reconnaître que sa relation avec le comte de Cazanove semble sortie tout droit d'un conte de fée, elle réplique: «Tout le monde se compare à tout le monde. On se dit que elle ou lui a de la chance. Moi, j'avais envie d'expliquer que rien n'est rose pour personne dans la vie.»

«Le glamour, précise-t-elle, ce n'est pas mon quotidien.» La comédienne a dû s'ajuster au rythme de vie de son mari appelé, de par sa profession de constitutionnaliste, à voyager beaucoup.

À l'inverse, ce dernier doit s'accommoder du métier de sa conjointe. «La vie publique, ce n'est vraiment pas sa tasse de thé», laisse tomber Mme Deschâtelets dans un éclat de rire.

Pour être plus près de lui, la comédienne se permet de refuser quelques contrats, d'être plus sélective. «Je n'ai nullement envie de mettre un terme à ma vie professionnelle, mais je cherche à trouver un plus juste équilibre», écrit-elle. «La comédienne et la femme veulent marcher côte à côte et non l'une à la remorque de l'autre, comme les circonstances m'y ont toujours incités. Sans que j'y fasse jamais objection, bien sûr!»

Louise Deschâtelets a déjà commencé à partager sa vie entre Montréal et leur plantation de noisetiers truffés, dans le sud-ouest de la France. ●

Dans «La promenade des veuves»

## Rita Lafontaine de retour

Montréal (PC)

Rita Lafontaine remonte sur la scène du Rideau Vert après trois ans d'absence, dans une création de Simon Fortin, «La promenade des veuves».

Elle est la seule femme de la distribu-

tion, qui compte six autres comédiens.

L'histoire se déroule à deux niveaux: en 1949 et 1969. «Ça se passe dans une maison de repos pour prêtres, dans le Maine, en 1949. Il y a un viol d'un petit garçon. Vingt ans plus tard, il revient dans cette maison pour demander à Philomène, le personnage que j'incarne,

l'aider à faire ressortir la vérité.»

En 1969, Philomène est une femme aigrie. «Mais on la voit vingt ans plus tôt, prendre soin des prêtres, les bichonner comme une mère... On comprend alors tout ce qu'elle a dû cacher, ravalé comme chagrin. Parce que, bien sûr, elle était au courant de tout ce qui se passait. Il ne s'agit pas de juger Philomène, mais on essaie de comprendre ses vraies motivations. Car elle n'est pas irréprochable.»

Ce qu'on appelle la «promenade des veuves» est une galerie fermée à laquelle on a accès uniquement par l'intérieur, précise-t-elle. «C'est très élevé, presque au niveau du toit et de là, les femmes de marins pouvaient surveiller la mer.»

Simon Fortin s'est inspiré de sa tante qui était servante dans un presbytère de la Nouvelle-Angleterre pendant presque trente ans.

«C'est la première fois que je travaille avec Gilles Pelletier. J'espère que les gens vont aimer ça, mais il y aura certainement des réactions. Ce n'est pas tout le monde qui aime qu'on mette en évidence les défauts des prêtres.»

Son vrai retour sur scène s'est effectué l'été dernier à Saint-Fortunat, au théâtre de La Chèvre.

Pourquoi cette absence? «J'ai joué sans arrêt pendant trente ans, plusieurs spectacles par année. J'étais presque constamment sur scène. J'ai eu de beaux rôles, du plaisir. J'ai adoré mes camarades de travail. Ce n'était pas une corvée. Mais j'avais besoin de me replacer.»

«J'ai passé un bel été. Il a fait tellement beau. De plus, ça riait beaucoup dans la salle. C'était la première fois que je travaillais avec Claude Poissant, j'ai adoré ça. Je l'ai trouvé gentil, efficace... épatant!»

Maintenant que le pli est pris, on la reverra au printemps prochain, au Théâtre Jean-Duceppe pour la nouvelle pièce de Michel Tremblay.

Elle n'est jamais restée chez elle à attendre un coup de fil et n'a jamais cessé de travailler.

«Je pense que les choses prennent leur place dans la vie. Je ne suis pas du genre à appeler les gens. J'ai toujours été chanceuse; j'ai toujours eu des aventures très agréables.»

«Maintenant, j'aimerais orienter ma carrière de façon à faire moins de théâtre, car cinq spectacles par année, comme je l'ai longtemps fait, c'est assez exigeant.» Elle voudrait avoir le temps d'écrire, de vivre dans sa maison de campagne. «Idéalement, je voudrais consacrer six mois à l'écriture.» ●

### L'ALBUM-SOUVENIR DU 75e ANNIVERSAIRE

publié par  
L'Association des retraité(e)s et aîné(e)s  
du Nouvelliste est

### MAINTENANT EN VENTE

dans les librairies suivantes:

LIBRAIRIE POIRIER  
1545, Royale, Trois-Rivières

LIBRAIRIE CLÉMENT MORIN  
Centre Les Rivières, Trois-Rivières

LIBRAIRIE ÉDITIONS PAULINES  
350, de la Cathédrale, Trois-Rivières

LIBRAIRIE SAUVAGEAU  
591, 5e Rue, Shawinigan

LIBRAIRIE G. MATTEAU  
424, 6e Avenue, Grand-Mère

Le Nouvelliste

75 ans  
DE VIE RÉGIONALE  
1920-1995

30\$

LES DEUX CONCERTS ORIGINAUX  
DE GENESIS  
EN UN SEUL SPECTACLE

THE MUSICAL BOX

NURSERY CRYME & FOXTROT  
Retour à la Genèse

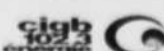
COÛT: 26\$

BILLETTERIE: 380-9797

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

LE VENDREDI 8 DÉCEMBRE 1995 À 20h

Le Nouvelliste



NOUVEAU NOUVEAU

DISCO BAR **SCREW** DISCO BAR

CENTRE-VILLE TROIS-RIVIÈRES, COIN SAINT-GEORGES ET ROYALE, 2e ÉTAGE  
TABLE DE BILLARD - OUVERT de 20h à 3h

JEUDI VENDREDI SAMEDI

ENTRÉE GRATUITE

ORPHÉON  
en concert

À LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON  
LE DIMANCHE 26 NOVEMBRE 1995  
À 20h

Direction artistique: MARCEL ROUX  
Chef de chœur attitré: YVES PAUL



#### AU PROGRAMME

"Messe solennelle" (Sainte-Cécile) de CHARLES GOUNOD  
et en complément de programme:  
une sélection spéciale de Noël anciens et modernes.  
SOLISTES INVITÉS: Mme Marielle Fortier-Landry, soprano  
M. Pierre La Frènière, ténor  
M. Marcel Pagé, basse

À l'accompagnement: ensemble de 22 instrumentistes sous  
la direction de M. Yves Paul.

COÛT DU BILLET: 15\$

Renseignements: 374-6047  
ou communiquez avec un membre de l'Orphéon.

TÉLÉVISION

Le premier. aux Beaux dimanches

# Les Beatles en trois épisodes

Danièle L. Gauthier  
La Presse Canadienne

Il y a une trentaine d'années, Les Beatles, un groupe de Liverpool, entraînent dans l'histoire de la musique pour en modifier le cours à tout jamais.

Aux BEAUX DIMANCHES de 21h, à Radio-Canada, Paul McCartney, George Harrison et Ringo Starr se racontent dans une anthologie diffusée en trois volets de deux heures. Grâce à la magie de la technologie, ils ont pu unir leur voix à celle de John Lennon qui n'est plus, pour offrir deux nouvelles chansons «Free as a Bird» et «Real Love», les premières depuis 25 ans. Les deux autres émissions seront diffusées les vendredis 24 novembre et 1er décembre à 18h59.

**Courtemanche**

Au plaisir des téléspectateurs de tous âges, LES BEAUX DIMANCHES de Radio-Canada diffusent L'UNIVERS DE COURTEMANCHE à 20h. Le populaire mime a conçu cette émission avec la collaboration de Daniel Lemire.

En Allemagne, en Espagne et en France, Michel Courtemanche accumule les succès. À preuve, les Français ont acheté 250 000 exemplaires des vidéocassettes consacrées à ses derniers spectacles. Ses numéros, axés principalement sur le comique visuel sont soutenus par divers effets sonores et une musique originale.

Ce dimanche, il nous offre des numéros intitulés «Le Golfeur», «La Compétition de natation», «Le Douanier», «Le Tourne-sol», «Le Voleur» et «L'Agent secret» dans une réalisation de François Gingras.

**Les clients du sexe à la carte**

La prostitution a toujours existé et malgré l'approche de l'an 2000, l'évolution de la société et la libéralisation des moeurs, il semble que le plus vieux métier du monde deviendra le seul à ne pas se démoder.

Mais qui sont ceux qui ont recours aux services des prostituées? Dans la dramatique «Pas d'bec, pas d'chèque», à AVEC UN GRAND A, nous suivons Vincent (Bernard Fortin). Cet homme heureux a 40 ans, une femme (Elise Guilbault), trois filles. Pourtant, régulièrement, Vincent sombre dans la luxure. Un jour, alors qu'il se trouve dans une situation compromettante, en compagnie d'une prostituée, il provoque volontairement un accident. Quelle sera la réaction de sa femme?

À JANETTE... TOUT COURT, à 22h30, l'animatrice s'entretient avec des experts en sociologie, en psychologie et... en pratique, pour tenter de tracer le portrait de cette clientèle.

Alors qu'aujourd'hui, on libère aisément un présumé coupable pour faute de preuve, Cordelia Viau, elle, fut condamnée à l'échafaud pour le meurtre de son mari bien que le poids de la preuve semblait pencher davantage sur le fait que le meurtrier avait été commis avec l'aide de son présumé amant (Mario St-Amand), faute qui, en 1898, était impardonnable aux yeux de la société. Aux GRANDS PROCES, mercredi, 21h à TVA.

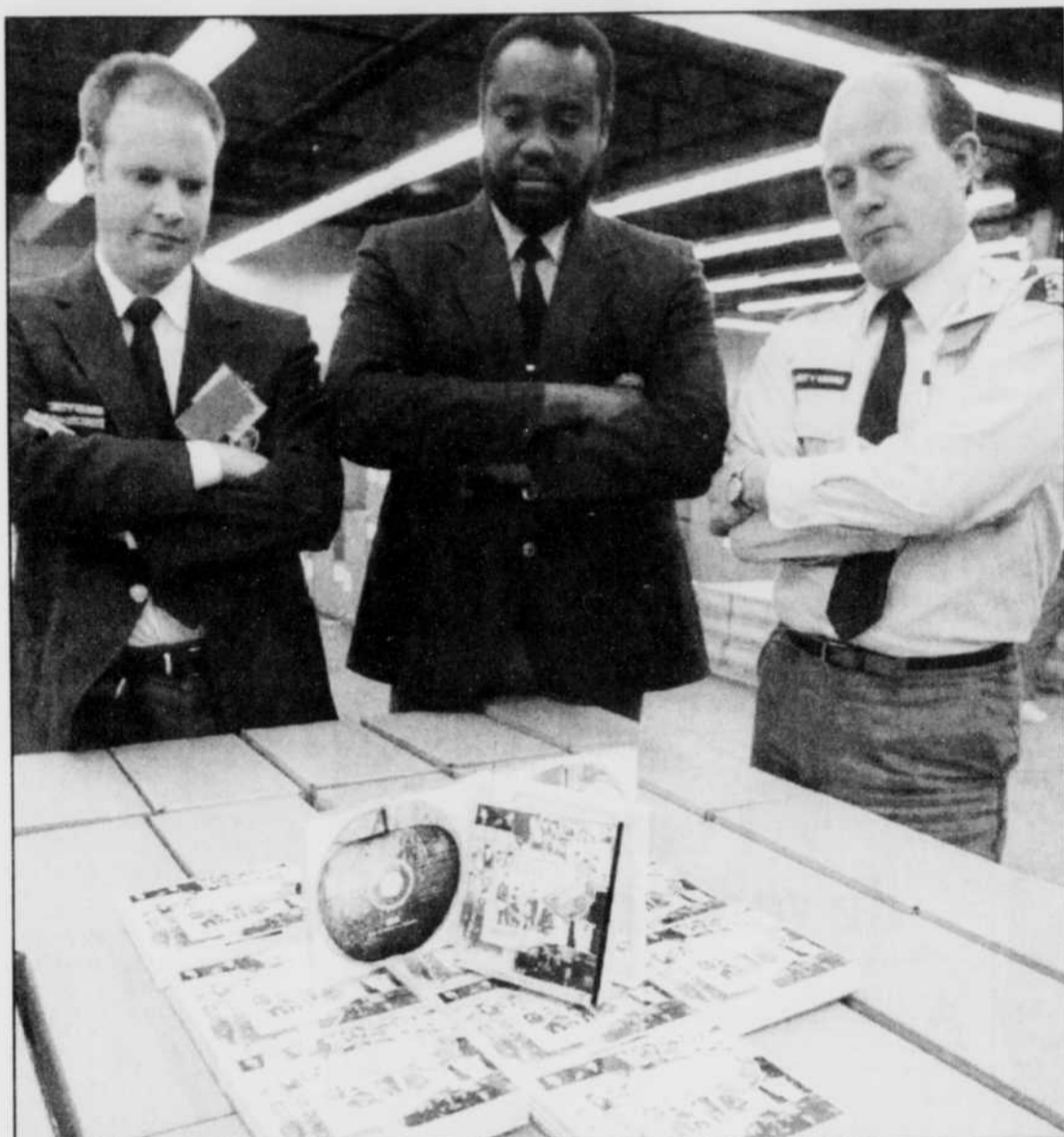
Trop petits, trop grands, trop gros, trois choix s'imposent: accepter d'être différents, lutter pour modifier son corps, utiliser le «trop» comme un atout. À BAS LES MASQUES, Albert Jacquard, auteur de «Éloge de la différence», Maïté (Cuisine des mousquetaires), Sonia Dubois (Frou-Frou) qui a perdu 55 kg en un an et Anne Zamberlan, emblème de Virgin Megastore, racontent comment ils vivent leur «différence», lundi, 20h30 à TV5.

**À Radio-Canada**

L'UNIVERS DES SPORTS, samedi, 14h, présente les plus grands moments des Championnats du Monde de gymnastique qui ont eu lieu au Japon, du 2 au 10 octobre dernier. Des athlètes du Canada, des États-Unis, du Japon, de la Chine, de

la Russie, de Roumanie et de l'Allemagne y participent.

Des chercheurs de l'hôpital Ste-Justine s'intéressent aux autistes qui, bien que déficients dans la plupart des dimensions de la vie courante, manifestent des talents exceptionnels dans certains domaines bien précis.



La compagnie EMI Canada qui a produit le CD des Beatles a engagé des agents de sécurité supplémentaires qui gardent l'oeil ouvert 24h sur 24 pour qu'aucune copie de ce disque tant attendu ne sorte de l'édifice avant l'heure prévue.

Ils nous font part de leurs constatations à DECOUVERTE, dimanche, 18h15.

À JUSTE POUR RIRE, Yvon Deschamps accueille Alain Choquette, Benoit Brière, Martin Drainville, Mario Jean et d'autres, dimanche, 19h.

Après son évasion d'une prison de Boston où il était incarcéré pour un vol de banque, il y a 25 ans, Jean-Marie Gagnon a su devenir l'homme de confiance d'un cadre supérieur de General Motors. Démasqué grâce à Unsolved Mysteries, il est de nouveau emprisonné. Extradé au Canada, il y a quatre mois, notre homme vit maintenant à Baie St-Paul, pris en charge par des soeurs franciscaines, à ENJEUX, lundi, 21h.

**À TVA**

Pour la première fois depuis plusieurs années, les rues de Montréal s'égayeront de toute la magie de Noël au grand bonheur des petits qui pourront suivre LE DEFILE DU PERE NOEL, retransmis samedi, 13h. La deuxième étape de SKATE CANADA se poursuit dimanche, 13h, à Pittsburgh, en compagnie, entre autres, du Québécois Stéphane Yvars chez les hommes et de Lu chen, chez les dames, championne du Monde 1995.

**À Quatre Saisons**

À PARENTS MALGRE TOUT, Claude et Isabelle découvrent que Cxio souffre d'une maladie du coeur alors que Marcia, la petite fille de Marie-Michèle, est terrassée par la malaria, lundi, 21h.

**À Radio-Québec**

Six enseignants expliquent comment ils perçoivent leur tâche et leurs responsabilités. Se sentent-ils utiles? Leur travail est-il reconnu à sa juste valeur, se sentent-ils épaulés par les parents? À OPTION ÉDUCATION, lundi, 21h.

**À MusiquePlus**

Dans une atmosphère intimiste, Sheryl Crow interprète ses plus grands succès lors d'un spectacle «unplugged» à CONCERTPLUS, samedi, 20h. Sonia Benezra revient à ses premières amours et se prête au jeu des questions à EN LIGNE, mardi, 20h.

**ANTIQUITÉS LA BOUTIQUIÈRE**  
Bel Ameublement de styles  
Argenterie, Bijoux et Porcelaines  
Lampes et Torchères  
Service de décoration et  
Cours de peinture décorative  
42, rue des Casernes, Vieux Trois-Rivières  
(de l'avis au bureau de poste)  
372-9161  
Ouvert du mardi au dimanche  
à compter de 13h

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
L'AVENTURE PAR L'IMAGE  
Présenté par  
**ISLANDE**  
commenté par  
Jean-Louis Mathon  
SALLE J. ANTONIO-THOMPSON  
374, rue des Forges  
Renseignements 380-9797  
**SAMEDI 18 NOVEMBRE**  
14 h 30 - 18 h - 20 h 30

**Corpus Rhésus Danse**

présente  
**Résurgence**  
Avec: Josée Richard, Caroleanne St-Pierre, Gilles Devault  
Les 24 et 25 novembre à 20h  
Au Centre Culturel de Trois-Rivières  
Réservez dès maintenant au 380-9797 15,000/12,000

**Les 24 et 25 novembre à 20h**  
Au Centre Culturel de Trois-Rivières  
Réservez dès maintenant au 380-9797 15,000/12,000

**COGECO Câble inc.**  
1630, 6e Rue, bureau 100  
Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8  
Tel.: 379-2443 - Téléc.: 379-9174 administration

**Horaire de la télévision locale câble 11**  
Semaine du 19 novembre au 24 novembre 1995

**Le dimanche 19 novembre**  
15h30 Il était une Foi #10 (TVC-SH)  
16h00 Dio-flash #1 (TVC-TR)  
16h30 L'informateur plus #10 (TVC-SH)  
17h00 Paroles et vie #7 (MTL)  
18h00 Qu'en penses-tu? #9 (TVC-TR)  
18h30 Communiqués  
19h30 Alter Ego #9 (TVC-DR)  
20h30 Apprivoiser la souffrance #1 (TVC-TR)  
21h00 Votre épargne en action #7 (TVC-TR)  
21h30 L'informateur dans son milieu #3 (TVC-TR).  
22h00 Bonsoir

**Le lundi 20 novembre**  
15h30 Le chapelet  
16h00 Centre des Arts de Shawinigan «Cloutier, O'Connor, Trudel», (TVC-SH)  
16h30 Portrait de la Mauricie «Charles Mills» (TVC-SH)  
17h00 La programmation neuro-linguistique #10 (TVC-SH)  
17h30 Tête à tête avec... (TVC-TR)  
18h00 L'informateur plus #10 (TVC-SH)  
18h30 Communiqués  
Bonsoir

**Le mardi 21 novembre**  
15h30 Le chapelet  
16h00 Apprivoiser la souffrance #1 (TVC-TR)  
16h30 Entretien avec... (TVC-CAP)  
17h00 Dio-Flash #1 (TVC-TR)  
17h30 Télé-bingo (en direct)  
18h30 Communiqués  
19h30 Qu'en penses-tu? #9 (TVC-TR)  
20h00 Info 3e âge #10 (TVC-SH)  
20h30 Portrait de la Mauricie «Charles Mills» (TVC-SH)

21h00 Il était une Foi #10 (TVC-SH)  
21h30 L'informateur dans son milieu #3 (TVC-TR)

**22h00 Bonsoir**  
Le mercredi 22 novembre  
15h30 Le chapelet  
16h00 Info 3e âge #10 (TVC-SH)  
16h30 En chemin... avec Denis Laporte #6 (TVC-SH)  
17h00 L'heure du conte #2  
Bibliothèque de Shawinigan (TVC-SH)

**17h30 Communiqués**  
18h30 Sports en direct (TVC-TR)  
19h30 La terre des roses #10 (TVC-TR)  
20h00 La programmation neuro-linguistique #10 (TVC-SH)

**20h30 La dictée du professeur #10 (TVC-MTL)**  
21h30 Alter Ego #9 (TVC-DR)  
22h30 Bonsoir

**Le jeudi 23 novembre**  
15h30 Le chapelet  
16h00 Aventure-o-livres #1 (TVC-GM)  
16h30 Toxicomanie 95 #10 (TVC-CAP)  
17h00 Le Québec d'hier à demain #7 (TVC-SHER)

**17h30 L'autrefois pour toi #2 (TVC-TR)**  
18h00 Aventure-o-livres #2 (TVC-GM)  
19h00 Communiqués  
Bonsoir

**Le vendredi 24 novembre**  
19h00 Tête à tête avec... (TVC-TR)  
19h30 Dio-Flash #1 (TVC-TR)  
20h30 Centre des arts de Shawinigan «Cloutier, O'Connor, Trudel» (TVC-SH)

21h00 Votre épargne en action #8 (TVC-TR)  
21h30 L'autrefois pour toi #2 (TVC-CAP)  
22h00 La terre des roses #10 (TVC-TR)  
22h30 Bonsoir

Pour information: 693-8353  
Extérieur: 1-800-667-8353  
Télécopieur: (819) 379-2232

**SOPRANO, CLARINETTE ET ORGUE**  
La soprano Marielle Fortier-Landry, le clarinettiste Michel Pilote et l'organiste Gilles Rioux interpréteront des oeuvres de J.S. Bach, Mozart, Schubert, Gounod, Widor, Debussy, Louis-Philippe Pellerin et la première de «La Jeune femme snob» de Gilles Rioux sur un texte de Clémence DesRochers...

**LE DIMANCHE 19 NOVEMBRE 1995**  
HEURE: 20h  
**CHAPELLE DU SÉMINAIRE ST-JOSEPH DE TROIS-RIVIÈRES**

Entrée: 10\$ Étudiants/Âge d'Or: 8\$

Les concerts d'orgue Pro Organo (Mauricie) inc. sont possibles grâce à l'appui financier du ministère des Arts et des Communications.

626, rue Notre-Dame  
Cap-de-la-Madeleine  
373-4078 373-5916

Marielle Fortier-Landry Soprano  
Michel Pilote Clarinettiste  
Gilles Rioux Organiste

DISQUES

«Les ailes du feu»

# La polyvalence de Leduc



## Un vrai Alice In Chains

Alice In Chains n'est pas une bête de studio. Même s'il existe depuis 1987, le groupe en est seulement à son troisième véritable album. Parions toutefois que ce nouvel album éponyme connaîtra autant de succès que les deux premiers, «Facelift» en 1990 et «Dirt» en 1992.

Entre temps, Alice In Chains avait «gâté» ses fans avec trois «EP», «We Die Young», «Sap» et surtout «Jar Of Flies» qui avait connu un succès instantané, l'an dernier.

Le nouvel album n'apporte toutefois rien de vraiment neuf, à part ses douze chansons originales - ce qui est déjà beaucoup en ce qui concerne Aline In Chains -, le son demeurant dans la fidèle tradition «grunge» de Seattle. ● (MSA)

Michel Saint-Amant

Récepteur du Félix de l'Album instrumental de l'année pour «Éclair de lune», le compositeur Philippe Leduc revient en force avec une nouvelle œuvre très personnelle qui témoigne de sa très grande polyvalence. «Les ailes du feu», le premier des quatre tomes d'un poème symphonique.

C'est aussi une œuvre dont on a pas fini d'entendre parler car on en a tiré deux émissions de télévision, un vidéoclip et l'auteur la transpose actuellement en roman. Radio-Canada diffusera la première des deux émissions (30 minutes) lors des Beaux Dimanches du 28 janvier. Le canal Bravo a acheté les droits de diffusion de la seconde, dont la durée est d'une heure. Quant au vidéoclip, il a été tiré de la pièce «No Pasaran» qui relate la guerre civile espagnole.

Le premier tome, «Blood», illustre en musique la première tranche de la vie d'un héros fictif, Nicolas O'Connor, et son parcours épique tant à travers la violence et le tumulte des guerres qui se succèdent. «Les Ailes du feu» veulent préserver le souvenir de tous ces gens dont on a fauché la vie dans les tranchées de la bêtise nationale, dans le froid absurde de la supériorité raciale et sous le feu de l'orgueil politique... Redonner la dignité à tous ces enfants, ces femmes, ces innocents, tous ces soldats morts qu'on a jetés en tas, pêle-mêle, dans la fosse commune sans sépulture. Sans di-

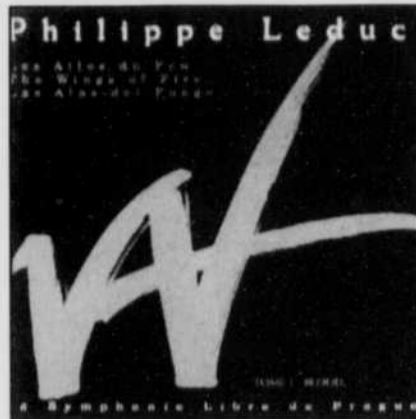


gnité aucune», écrit Leduc dans le livret qui accompagne le disque.

L'enregistrement des Ailes du feu s'est déroulé au réputé Rudolfinum de Prague, entre le 3 et le 13 octobre 1994, avec l'Orchestre philharmonique de Prague. «Les nouveaux mélomanes baby-boomers recherchent une qualité d'enre-

gistement maximale, précisait récemment Philippe Leduc lors d'une entrevue. Le Rudolfinum est l'un des rares endroits au monde à posséder une acoustique extraordinaire et un équipement numérique de très haut calibre.»

Les 160 musiciens et choristes sont dirigés par le chef tchèque Mario Klemens. Les voix émouvantes des solistes Mary-Lou Gauthier et Elizabeth Griediga ajoutent encore plus de couleurs à deux des onze pièces de l'album.



## Meilleure que jamais

Il y avait une agréable surprise sur l'album réalisé en l'honneur des 25 ans de carrière de Luc Plamondon, le printemps dernier. C'était «Galaxies», de Ginette Reno. Avec cette pièce, notre grande dame de la chanson entrait dans l'univers de Plamondon et de son nouveau complice, le compositeur Romano Musumarra.

Une première rencontre qui, on s'en doutait et on l'espérait, n'allait pas s'arrêter là. L'aventure s'est en effet poursuivie de plus belle avec neuf autres chansons qu'on retrouve, en plus de «Galaxies», sur le nouvel album de Ginette Reno, «La chanteuse».

Pour réaliser cet album, Plamondon et Musumarra ont exploré toutes les possibilités que leur offrait Ginette Reno. Le produit final est une réussite totale et donnera certes un nouveau souffle à la carrière de «la chanteuse» qui, grâce à la plume de Plamondon et surtout la musique de Musumarra, est rajeunie et en forme comme jamais.

On est déjà familier avec la ballade «Les amoureux de l'an deux mille» que Ginette Reno a interprétée au gala de l'ADISQ et lors de quelques autres émissions de télé. L'album réserve d'autres belles trouvailles. Des pièces rythmées avec lesquelles Ginette Reno réussit à nous étonner encore une fois: la chanson-titre d'abord mais surtout «Danse» appuyée par une musique très moderne de Musumarra.

Deux autres pièces par contre, «Laissez-moi rev'nir sur terre» et «Coeur de plastique» donnent l'impression d'être des restants du cahier de travail de «Starmania». Comme quoi personne n'est parfait, pas même Luc Plamondon.

Un excellent disque. Le meilleur de Ginette Reno. ● (MSA)

## «Hit Parade» Pour le plaisir de redécouvrir Pagliaro

Au fil des vingt dernières années, notre «Pag» national a fait de bonnes choses mais peut-être ne l'avons-nous jamais apprécié à sa juste valeur.

C'est en écoutant «Hit Parade», une compilation qui regroupe 28 titres de Michel Pagliaro, qu'on est le plus en mesure d'apprécier son immense talent. «Hit Parade» n'est pas une compilation ordinaire.

Les 28 titres choisis sont les plus grands succès francophones et anglophones de Pagliaro entre 1969 et 1990: «Rainshower», «Louise», «M'Lady», «Lovin'you Aint't Easy», «Les bombes», «J'entends frapper», «L'espion», etc... Ils sont tous là.

Ce double album trace le portrait de l'un des plus importants compositeurs du rock québécois.

«Hit Parade» est une belle occasion pour les plus jeunes de découvrir celui dont ils se surprenaient parfois à fredon-



ner les chansons et, pour les plus vieux, une occasion de le redécouvrir, de se rappeler que Pagliaro est vraiment unique.

Je n'aurais jamais cru éprouver autant de plaisir à redécouvrir Pagliaro. ● (MSA)

**DEMAIN NE MANQUEZ PAS**

# LE GRAND DÉCOMPTÉ

**cigb 102.3 énergie**

**TOP 30 ANGLAIS** de 9 h à 12 h

**TOP 25 FRANÇAIS** de 18 h 30 à 20 h 30

Le Grand Décompte anglais avec Mike Gauthier et Marie Plourde

Le Grand Décompte français avec Martin Champoux

Écoutez le grand décompte **BUD** et vous pourriez gagner 3 DISQUES LASER des vedettes du décompte

**BAR LA RELÂCHE**  
SAINT-LOUIS-DE-FRANCE

CONCOURS D'AMATEURS  
tous les dimanches à compter de 18h30

**1000\$ EN BOURSE**

Maintenant Vidéo Pocker

SEMI FINALE  
26 NOVEMBRE

FINALE  
LE 10 DÉCEMBRE

Danse  
avec le duo Pierre et Denise  
Animateur: J.P. Thiffault

Tél.: **373-7620**

**TOP 20**

Titre	Interprète
2 1 Fantasy	Maria Carey
4 2 I wish you well	Tom Cochrane
6 3 Hand in my pocket	Alanis Morissette
9 4 Back for Good	Take That
1 5 Je ne sais pas	Céline Dion
8 6 Si tu m'aimes	Lara Fabian
15 7 Name	Goo Goo Dolls
3 8 Something for the pain	Dan Javi
11 9 Je partirai aussi	Manon D'Inverness
18 10 Your little secret	Melissa Etheridge
17 11 Imagine pas	Ex-Libris
5 12 Gangsta's paradise	Cooolio & L.V.
-- 13 Jeanine	Blaise et Daphnée
7 14 Y'a plus d'anges dans le ciel	Dan Bigras
-- 15 XXL	Mylene Farmer
10 16 Lump	Présidents of the USA
19 17 Juste pour t'encourager	Villeroy
13 18 Can I tough you there	Michèl Bolton
20 19 God's mistake	Tears for Tears
-- 20 My lady mio segreto	Roche Voisine

**TOP VENTES**

Palmarès des ventes de disques au Québec pour la semaine du 4 au 11 novembre 1995.

**FRANCO**

1 François Pérouse	L'album du peuple final 4
2 Ginette Reno	La chanteuse
3 Céline Dion	D'eux
4 Lara Fabian	Carpe diem
5 Kevin Parent	Pigeon d'argile
6 Richard Séguin	D'instinct
7 Pagliaro	Hit-Parade
8 Fernand Gignac	Fernand Gignac
9 André Gagnon	Twilight Time
10 Alain Morisod & Sweet People	...Natures-

**ANGLO**

1 Artistes variés	Dance Mix 95
2 Madonna	Something To Remember
3 Michael Bolton	Greatest Hits 85-95
4 Def Leppard	Vault Greatest Hits
5 Mariah Carey	Daydream
6 The Smashing Pumpkins	Mellon Collie & Infinite Sadness
7 D.J. Ricky Dee	Full Speed
8 Queen	Made In Heaven
9 Alanis Morissette	Jagged Little Pill
10 Green Day	Insomniac

Source: l'ADISQ (PC)

**Le Nouvelliste**

SD CS Titre	Artiste	SD CS Titre	Artiste
4 1 I wish you well	Tam Cochrane	2 1 Si tu m'aimes	Lara Fabian
1 2 Runaway	Janet Jackson	1 2 Boomerang	Kevin Parent
3 3 Downtown Venus	PM Dawn	8 3 Fais-pas l'foi	Maria
2 4 Something for the pain	Bon Jovi	9 4 Danger	Éric Lapointe
9 5 Can I touch you...there	Michael Bolton	7 5 Y'a plus d'anges dans le ciel	Dan Bigras
10 6 Crazy cool	Paul Abdul	3 6 Si tu veux me suivre	Marie Carmen
8 7 Back for good	Take that	11 7 Depuis que tu est là	Jim Corcoran
12 8 Take your time	Max-a-million	4 8 Sans recours	De Palmas
11 9 Lump	The presidents of United States	5 9 En amour avec lui	Mandeville
5 10 Fantasy	Mariah Carey	12 10 La danse à 10 \$	André Ducharme
6 11 You are not alone	Michael Jackson	13 11 Je partirai aussi	Manon D'Inverness
7 12 Don't stop	Madonna	17 12 Tout simplement jaloux	Beau Dommage
16 13 Hard as a rock	AC/DC	15 13 Elle danse seule	Avelle Red
17 14 I'd lie for you	Meat Loaf	16 14 A deux	Rioux
18 15 Diamond dreams	Bass's base	20 15 J'ai plus ma place	France D'Amour
22 16 Hand in my pocket	Alanis Morissette	19 16 XXL	Mylene Farmer
24 17 It's a beautiful life	Ace of base	18 17 Réve aussi le jour	Florent Pagny
19 18 God's mistake	Tears for fears	6 18 Les grandes gueules	Rudy Caya
21 19 Name	Goo goo dolls	21 19 Les presidents	Les Fauvons
23 20 Your little secret	Melissa Etheridge	22 20 Rester debout	Richard Séguin
13 21 I wanna be with you	Fun factory	23 21 Je pensais pas	Daniel Lavoie
14 22 Gangsta's paradise	Cooolio	25 22 Cauchemar	Les freres a Ch'v
25 23 Stayin' alive	N-Trance	26 23 T'avoir à mes côtés	Mitsou
26 24 You'll see	Madonna	27 24 Simple et funky	Alliance Ethnic
27 25 Let it rain	Amanda Marshall	28 25 Écoutez	Tayo/McGale
28 26 When love & hate collide	Def Leppard	29 26 Tout pour toi	Génévieve Paris
29 27 On of us	Joan Osbourne	30 27 Jeannie	Blaise et Daphnée
30 28 Exhale	Whitney Houston	-- 28 Il est seul	Les B.B.
-- 29 I'm you man	Lisa Moorish	-- 29 Hé Ho	Les Colocs
-- 30 Too much love will kill...	Queen	-- 30 Marie-Louise	Zébulon

**SALON DES MÉTIERS D'ART**

24-25-26 NOVEMBRE '95  
1-2-3 DÉCEMBRE '95

HEURES D'OUVERTURE  
14 h à 16 h 30  
19 h à 21 h 30

CENTRE DES ARTS DE SHAWINIGAN  
1<sup>er</sup> ET 2<sup>e</sup> ÉTAGE

PLUS DE 25 EXPOSANTS

**FABRI-CADRE**

Achetez directement du MANUFACTURIER.

Encadrements et toiles d'artiste.  
**Dépotaire des peintures (Alexander) Andrée ART.**  
352, Baillargeon, Cap-de-la-Madeleine  
**(819) 693-8335**

OUVERT de 8h à 17h, vendredi de 8h à 21h.  
Samedi sur appel: rés.: 378-1539

GASTRONOMIE

# Les clémentines du Maroc égayent la grisaille de novembre



Pierre Beaulac

Novembre se traduit depuis des années par l'arrivée des clémentines du Maroc. Cette variété, nettement identifiée par son petit diamant noir, est sans pépin. Elle est une importante source de vitamines A, B et C, du fer, des sels minéraux, des fibres et peu de calories.

Délicieuses à manger nature, elles se prêtent à toute une gamme de plats délectables. En voici quelques exemples.

## Potage de carottes et de navet à la clémentine

### Ingrédients

- 15 carottes moyennes, environ 2 livres, pelées et émincées
- 4 petits navets blancs pelés et détaillés en petits morceaux
- 6 gousses d'ail pelées
- 7 tasses de bouillon de légumes

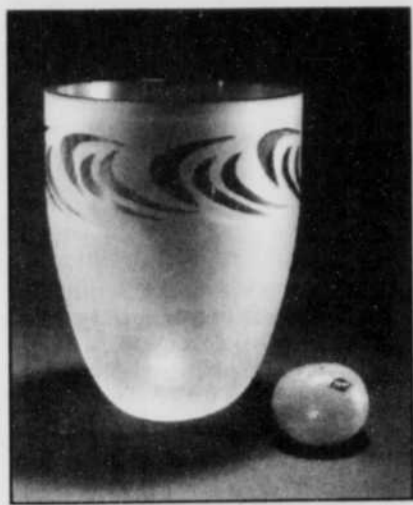
### le jus de 6 clémentines

- 1/2 tasse de feuilles de coriandre hachées
- 1 pincée de cumin en poudre
- sel et poivre au goût

feuilles de coriandre pour la décoration

### Technique

Mettre les carottes, le navet, l'ail et le bouillon dans une grande casserole. Couvrir et laisser mijoter 1 heure ou



«Fraîcheur nature». C'est ainsi que ce vase, créé par Jean-Marie Giguère, a été nommé pour souligner toute la fraîcheur du fruit santé qu'est la clémentine du Maroc.

jusqu'à ce que les légumes soient tendres.

Réduire en purée au robot culinaire. Incorporer le jus des clémentines, la coriandre hachée, le cumin, sel et poivre.

Servir chaud ou froid et décorer de feuilles de coriandre. Donne de 8 à 10 portions.

## Riz au poulet et aux crevettes

### Ingrédients

- 1 tasses de riz brun à grains entiers
- 2 1/2 tasses d'eau
- 500 g de poitrine de poulet désossée et détaillée en petits cubes
- 2 cuil. à soupe d'huile d'olive

### 1/2 tasse de jus de clémentines

12 pois mange-tout parés et coupés finement en biais

260 g de crevettes nordiques

sel, poivre et graines de carvi, au goût

1 clémentine et 2 pois mange-tout parés, pour la décoration

### Technique

Dans une casserole, verser l'eau et le riz, porter à ébullition, baisser le feu, couvrir et cuire environ 25 minutes.

Faire dorer le poulet dans l'huile d'olive chaude, baisser le feu, ajouter le jus de clémentines et faire mijoter pendant quelques minutes pour réduire le jus.

Ajouter les pois et cuire encore pendant quelques secondes. Incorporer cette préparation au riz avec les crevettes, du sel, du poivre et des graines de carvi. Réchauffer à feu doux et placer dans un plat de service.

Enlever la pelure de la clémentine. Séparer les quartiers. Les placer au centre du riz, comme un fleur, et placer de chaque côté les deux pois mange-tout. Donne 4 portions.

## Sauce au beurre à la clémentine

### Ingrédients

- 2 jaunes d'oeuf
- 125 ml de crème légère
- 125 ml de jus de clémentine
- 5 ml de zeste de clémentine râpé
- 5 ml de fécule de maïs
- 25 ml de beurre, coupé en morceaux
- sel et poivre au goût

### Technique

Dans une petite casserole, mélanger

en utilisant un fouet les jaunes d'oeuf, la crème, le jus et le zeste de clémentine et la fécule de maïs. Faire cuire à feu moyen en brassant constamment jusqu'à ce que le mélange épaisse.

Retirez du feu, graduellement ajouter les morceaux de beurre avec un fouet jusqu'à ce qu'ils soient bien incorporés. Assaisonner de sel et de poivre au goût.

Cette sauce est une version allégée de la sauce hollandaise. Elle peut également servir avec le poisson poché ou cuit au four tel le saumon ou le flétan. Donne environ 325 ml.

## Glace à la clémentine

### Ingrédients

- 1 jaune d'oeuf
- 1/2 tasse de sucre à glacer
- 1/2 cuil. à thé de cannelle
- 1/4 de tasse de crème 35% m.g.
- 1 tasse de lait évaporé à 2% m.g.
- 2 tasses de guimauves miniatures
- 1 tasse de jus de clémentine
- 1/2 de tasse d'amandes tranchées
- 12 dates dénoyautées et tranchées
- 1 clémentine en quartiers

### Technique

Battre au fouet le jaune d'oeuf avec le sucre à glacer, la cannelle et la crème. Chauffer le lait jusqu'au point d'ébullition et y faire fondre les guimauves en battant.

Ajouter la première préparation à la seconde en continuant de battre. Retirer du feu, incorporer le jus de clémentines, les amandes et les dattes. Bien mélanger et faire congeler.

Au moment de servir décorer avec les quartiers de clémentines. Donne 6 portions. •

## Le St-Germain Bistro



401, rue Saint-Roch, Trois-Rivières (angle Royale)  
Pour réservations: 372-0607

- Fondue chinoise (à volonté)
- Cuisson sur Pierre alpine

## MENU DU JOUR

du lundi au vendredi de 11h à 14h à compter de **4.95\$** tout inclus. (taxes en sus)

## SPÉCIAL

UN VERRE DE VIN OU UNE BIÈRE EN FÛT avec menu du jour pour seulement **1\$**

**DÉJEUNER DIMANCHE MATIN** de 10h à 14h.

**SPÉCIAL DE GROUPE** du dimanche au jeudi soir

**MUSIQUE D'AMBIANCE** Gilles Forget vous accompagne en musique et en chansons-souvenirs.

**VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE GRATUIT!** Avec réservation, un apéro ou une entrée au choix du chef.

Réservez tôt pour votre party des Fêtes!

# Alain Bélanger, meilleur sommelier

Dernièrement avait lieu à Sainte-Adèle la finale du concours du Meilleur sommelier du Québec édition 95. Ce concours, est organisé tous les deux ans par l'Association canadienne des sommeliers professionnels.

Cinq finalistes, provenant des régions de Québec, de Montréal et des Laurentides se disputaient, dans les locaux de l'Hôtel Chantecler à Sainte-Adèle, les épreuves qui devaient déterminer le vainqueur.

Ce concours se divisait en deux parties: épreuves théoriques et épreuves gustatives. Les épreuves théoriques étaient axées sur différents vignobles du monde, l'oenologie, les spiritueux et les accords vins et mets. Les épreuves touchaient quatre produits: un Porto blanc, un Condrieu, un Canon-Fronsace et une boisson amère italienne, le Fernet-Branca.

### Les vainqueurs

Le trophée du Premier nez, offert par l'École Hôtelière des Laurentides et récompensant la meilleure prestation en dégustation, a été remporté par Alain Bélanger, du restaurant McHaffy de Cowansville.

Patrice Tinguy et Liette Tremblay sont arrivés respectivement deuxième et troisième.

Finalement, Alain Bélanger a remporté la première place et se mérite le titre de Meilleur sommelier du Québec 1995.

### Vins dégustés

Voici maintenant quelques vins dégustés dernièrement qui m'ont semblé particulièrement intéressants sous le rapport prix-qualité.



### Château de Gourgazaud

Le Château de Gourgazaud est un vin rouge qui nous vient du sud de la France.

ce, au coeur même de l'appellation Minervois.

La superficie totale du Château classée en zone d'appellation contrôlée est de 40 hectares.

Ce sont des terrasses anciennes décalifiées. Les terres sont acides et pauvres en matières organiques, mais riches en cailloux, schisteux et quartz.

Les cépages utilisés à son élaboration sont la Syrah et le Mourvèdre. La vinification est longue, en fait plus de 3 semaines. L'élevage du vin se fait pendant 9 mois dans des barriques de chêne neuf.

Les résultats donnent un vin particulièrement intéressant. Robe rubis, très attrayante, nez de petits fruits. En bouche, les tanins sont présents mais bien fondus, la finale est longue et savoureuse. Bref un très bon vin à un prix fort abordable. Vendu aux rayons de spécialités, il porte le numéro de code 714006 et se vend 17,05 \$ la bouteille. Un achat à ne pas manquer.

Un autre rouge qui m'a particulière-

ment charmé est le Campo Ai Sassi 1989, Rosso di Montalcino, Castelgiocundo. Un vin tout à fait exceptionnel. Malheureusement ce millésime n'est plus disponible. Celui que l'on retrouve actuellement dans toutes les succursales est du millésime 1993. Je vous suggère de l'acheter et de le laisser vieillir quelques années. Il porte le numéro de code 710566 et se vend 12,75 \$. Un très bon achat pour celui qui sait attendre.

Là-dessus... bonne soif! •

**LE RENDEZ-VOUS PAR EXCELLENCE DES CINÉPHILES**

**NOS HUITRES SONT ARRIVÉES CHEZ THÉO PIZZERIA**

TROIS RIVIÈRES OUEST

**SPÉCIAUX SUR LIVRAISON**

PIZZA toute garnie, médium **8.95\$**

Toute garnie, large **10.75\$**

OFFRE VALABLE DU 18 AU 24 NOVEMBRE  
(Valable sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste.)

**4485, boul. Royal TROIS-RIVIÈRES-OUEST**

POUR RÉSERVATION: **373-8282**

18 CHOIX AU MENU

5.95\$

TAXES EN SUS

**BROCHETTERIE OLYMPIADE**

Apportez votre vin

**SPÉCIAUX DU DIMANCHE AU VENDREDI**

Brochette de poulet	<b>6.95\$</b>
Brochette souvlaki	<b>6.95\$</b>
Brochette de crevettes	<b>8.95\$</b>

TABLE D'HÔTE

À compter de **9.95\$**

SPÉCIAUX EN SALLE À MANGER SEULEMENT ET JOURS FÉRIÉS NON INCLUS. OUVERT à partir de 16h. FERMÉ le lundi.

288, boul. Sainte-Madeleine, Cap-de-la-Madeleine (à côté de Croteau)  
Pour réservations: 372-0686

le Saint-Paul

FRUITS DE MER  
POISSONS - FONDUES

Table d'hôte à compter de **8.95\$**

Musique d'ambiance au piano

25, rue des Forges, Trois-Rivières 691-0340

5\$

DE RABAIS STEAK FRITES

cuit sur le grill avec sauce au poivre

- Valable jusqu'au 28 janvier 1996
- Ne peut être jumelée à aucune offre
- Un coupon par personne, par visite

4\$

DE RABAIS POULET SAMOURAÏ

Sauté de poulet et légumes relevé à la japonaise

- Valable jusqu'au 28 janvier 1996
- Ne peut être jumelée à aucune offre
- Un coupon par personne, par visite

4\$

DE RABAIS SUR BROCHETTE DE POULET

cuite sur le grill avec frites, riz, salade verte et sauce dijonnaise.

- Valable jusqu'au 28 janvier 1996
- Ne peut être jumelée à aucune offre
- Un coupon par personne, par visite

10\$

DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PLATS PRINCIPAUX

- Valable jusqu'au 28 janvier 1996
- Ne peut être jumelée à aucune offre
- Un coupon par personne, par visite

3544, boul. des Forges Trois-Rivières  
Tél.: (819) 379-5414

LE CINQUANTE-CINQ

NOUVEAU TOUS LES DIMANCHES NOUVEAU BRUNCH

«À LA CANADIENNE» **6.95\$**

10h à 13h  
N.B.: Aussi disponibles, petits déjeuners traditionnels.

SPÉCIAL DE NOVEMBRE

FONDUE CHINOISE **9.95\$**

Tous les vendredis, samedis et dimanches

TABLE D'HÔTE **8.95\$**

7 soirs sur 7, 5 choix de table d'hôte et plus.

À compter de

AUTOROUTE 55, COIN BOUL. DES ACADIENS, SAINT-GRÉGOIRE  
(819) 233-2929

# AGENDA

## Ateliers d'artiste

■ Exposition permanente de l'artiste-peintre **Claire Lévesque**, à son atelier, 1722, rue Jean-Nicolet, Trois-Rivières. Sur rendez-vous.

**Pierre-André Gervais**, artiste, vous invite à son atelier, en tout temps sur rendez-vous, au 1980, avenue du Parc, Trois-Rivières.

**Claude Mattheau**, artiste-peintre, vous recevra à son atelier au 835, rue Saint-Pierre, Vieux-Trois-Rivières. Heures d'ouverture sur répondeur.

- Tableaux fusains, cartes et sculptures en permanence à l'atelier de l'artiste **Denise Jordan**. Invitation sur rendez-vous: 376-3307.

- À la Galerie permanente de la bibliothèque de Louiseville, 121, Petite-Rivière, présente jusqu'au 15 décembre, exposition de sculpture des oeuvres de **Roger Marcotte** et exposition de peinture des oeuvres de **Yolande Roy-Godbout** et **Esperance Turner**. Les heures d'ouverture sont: les lundis, mercredi et vendredi, de 18 h à 20 h 30, les mardis de 14 h 30 à 16 h 30 et les dimanches, de 13 h à 15 h.

## Conférences

■ «A la découverte de la musique symphonique.» Tel est le thème des rencontres musicales présentées, en collaboration avec l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières, le pianiste-pédagogue **Michel Kozlovsky**, les jeudis 23 novembre et 7 décembre, à 19 h, au Centre culturel de Trois-Rivières, à la salle régionale.

- La salle J.-Antonio-Thompson, rue des Forges à Trois-Rivières, présente, ce samedi à 14 h 30, 18 h et 20 h 30, «Les Grands Explorateurs»: Islande.

## Concerts

■ Dans le cadre des mercredis du conservatoire, un concert aura lieu, le 22 novembre à 19 h, à la salle du Conservatoire. Au programme, les élèves de différentes classes, soit **Marie-Andrée Bourassa**, au violon, **Marie-Claude Desureault**, au piano et **François Toutant**, au violoncelle. Aussi, les élèves de la musique de chambre avec les violonistes, **Geneviève Martineau** et **Caroline Bédard**. Également, le tubiste **Serge Gérin-Lajoie** et le tromboniste **Laurent Boucher**.

- Pro-organo Mauricie présente un concert, le dimanche 19 novembre à 20 h, au Séminaire Saint-Joseph à Trois-Rivières, avec **Marielle Fortier-Landry**, soprano, **Michel Pilote**, clarinettiste et **Gilles Rioux**, organiste.

- Le Conservatoire de musique de Trois-Rivières invite tous les mélomanes de la région au récital que donnera l'artiste **Aleksey Dyachkov** et le pianiste **Michel Kozlovsky**, le mardi 21 novembre à 19 h, à la salle de concert, 587, rue Radisson.

## Enfants

■ «Il était une fois la musique», est le thème du spectacle, pour les 6 à 12 ans,



(Image-Média: Jean-Sébastien Beland)

Linda Lemay est en spectacle le 24 novembre à la salle J.-Antonio-Thompson.

## Expositions

qui sera présenté par les Diffusions artistiques Rive-Sud, le dimanche 19 novembre à 14, à la bibliothèque Gatién-Lapointe.

■ Au Musée des religions de Nicolet, exposition de la sculpteur **Violette Dionne**, sous le thème «Voix et pas.» A voir maintenant et jusqu'au 28 janvier 1996.

- Du mercredi au dimanche, exposition de peintures et de sculptures du Symposium «Nature-Art», avec la participation de **Pierre Leduc**, **Yves Chabot**, **Luc Leclerc**, **François Pattee**, **Clodin Roy** ainsi que plusieurs autres, au Centre d'interprétation de la nature et de la culture, au Domaine Joly de Lotbinière, route Pointe-Platon, à Saint-Croix.

- Exposition d'estampes d'une vingtaine d'artistes, à l'Atelier presse papier, 75, rue Saint-Antoine à Trois-Rivières, jusqu'au 22 décembre.

- Jusqu'au 19 novembre, exposition du peintre **Réjean Ladouceur**, à la salle

Raymond-Lasnier du Centre culturel de Trois-Rivières.

- Le Centre des arts de Shawinigan, 2100, boul. des Hétras, organise des expositions, à la salle no 1, sous le thème «De l'image sociale au paysage», par **Sylvain Cloutier** et «l'Objet», par **Peter O'Connor**, photographe. À la salle no 2, «La magie du cerf-volant» de **Denis Trudel**. Ces expositions se tiendront jusqu'au 26 novembre. Les heures d'accueil sont: du jeudi au dimanche de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 21 h 30.

- Le Centre culturel de Trois-Rivières, présente l'exposition, «État de silence» de **Régent Ladouceur**, «La Cathédrale et Mise en chantier», avec la collaboration de **Steeve Boucher**, jusqu'au 19 novembre. Les heures d'ouverture sont: du mercredi au samedi de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h et le dimanche de 13 h à 17 h.

- Jusqu'au 3 décembre, exposition des oeuvres du peintre **Sébastien Caron**, au Café Zénob, 171, rue Bonaventure à Trois-Rivières.

- La Galerie d'art actuel, 75, rue Saint-Antoine à Trois-Rivières, présente une

exposition de **Francine Turcotte**, intitulée «En pleine mer», qui se tiendra jusqu'au 26 novembre.

- La Galerie d'art du Parc, 864, rue des Ursulines à Trois-Rivières, présente jusqu'au 17 décembre, une diagraphie de **Louise Ally**, intitulée «Question de temps», des techniques mixtes de **Réjean Caron**, intitulées «Vestige Royaux et sculpture multi-médias» de **Guy Longpré**, intitulée «La vie serre.»

- La Bibliothèque de Saint-Boniface, 140, rue Guimont, tient une exposition de peinture de **Sébastien Caron**, sous le thème «Les madones», jusqu'au 30 novembre. Les heures d'ouverture sont: les mercredis de 18 h 30 à 21 h, les vendredis, de 19 h à 21 h et les samedis, de 10 h à 11 h 30.

- Au Musée Laurier, 16, rue Laurier ouest à Victoriaville, exposition des oeuvres réalisées par **Laurier Bérubé**, **Carmelle Gardner** et **Catherine Perdreau**, se tient jusqu'au 3 décembre. Les heures d'ouverture sont: lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h. Samedi et dimanche de 13 h à 17 h.

- Expo-art au Collège Laffèche à Trois-Rivières, jusqu'au 20 décembre, des peintures et des écrits de **Madeleine Dwane**, intitulés «Pinceaux et plume.» Les heures d'ouverture sont: du lundi au jeudi de 8 h à 22 h, le vendredi, de 8 h à 17 h, le samedi de 9 h à 16 h, et le dimanche de 12 h à 16 h.

- Jusqu'au 30 novembre, l'Atelier Papyrus, 700, rue Champflour à Trois-Rivières, présente «Construction pour les Finlandières», une exposition réalisée par **Louise Gervais** dans le cadre du 10e anniversaire de l'Atelier. Les heures d'ouvertures sont: du lundi au jeudi, de 13 h à 16 h et sur rendez-vous 372-0814.

- La galerie Gala, 1260, rue Notre-Dame à Trois-Rivières, présente, jusqu'au 26 novembre, «Vilallonga mes québécoises».

- Exposition des oeuvres récentes de **Jocelyne Duclos**, peintre à l'aquarelle, est présentée, sous le thème «Transparence» au Café Pierre-Angulaire à Saint-Élie-de-Caxton, jusqu'au 19 novembre.

- Du 23 au 26 novembre a lieu peinture et cinéma d'animation, sous le thème «Terra Nova», avec **Luc Duguay**, **Richard Fournier** et **Mario Saint-Pierre**, à la salle Raymond-Lasnier du Centre culturel de Trois-Rivières.

- La Galerie d'Art et d'Antiquité d'Yamachiche, 101, rue Désaulniers, présente pour Noël, une exposition sur les jouets anciens intitulée «Souvenirs d'enfance.» La Galerie est ouverte sept jours à compter de 10 h.

- Les élèves de **Paulette Perron**, exposent leurs toiles, le samedi 18 novembre de 11 h à 21 h et le lendemain, de 13 h à 18 h, à la salle Rose d'or, 1121, rue Sainte-Marguerite à Trois-Rivières.

- Le Groupement des arts visuels de Victoriaville, 17, rue des Forges, tiendra une exposition sous les thèmes «Mer et atmosphère» de **Francine Turcotte**, estampes récentes, et «Une oeuvre à soi» de **Lise Poitras** et **Ghislaine Verville**, peintures, sculptures, bas-reliefs, jusqu'au 15

décembre. Les heures d'ouverture sont: du mardi au dimanche de 13 h à 17 h.

- Art Francheville, 550, sur Saint-Roch à Trois-Rivières, présente une exposition permanente des oeuvres de plus de 30 artistes de renommée. L'exposition se poursuit jusqu'au 29 décembre. Muséologie

- Le Musée des Ursulines, conjointement avec le Musée des Filles de Jésus de Trois-Rivières, présente «Eau, signe spirituel», jusqu'au 15 avril 1996. Les heures d'ouverture sont: de novembre à avril, du mercredi au dimanche de 13 h 30 à 17 h.

- Le Musée Pierre-Boucher du Séminaire Saint-Joseph à Trois-Rivières présente, du 23 novembre au 8 janvier, «l'Histoire de Maria Chapdelaine» vue par **Fernand Labelle**, artiste. Aussi, 100 peintres rendront hommage à «Maria Chapdelaine» par des oeuvres d'art sur enveloppes et par la collection de **Clément Fortin**. Aussi, le mardi 28 novembre, à 13 h 30, au grand salon du séminaire, conférence par **Aurélien Boivin**, docteur en lettre et histoire québécoise. Finalement exposition de la tradition de la crèche de Noël.

## Métiers d'art

■ Le Centre d'interprétation aquatouristique du lac Saint-Pierre, à Louiseville, tiendra son premier Salon des métiers d'art, du jeudi 23 novembre au dimanche 26. Les heures d'ouverture sont: de 12 h à 22 h, excepté le 23, de 18 h à 22 h.

## Spectacles

■ Tous les lundis, au Café-bar Zénob, 171, rue Bonaventure à Trois-Rivières, - Lunds Show dès 22 h 30. Des spectacles de jazz de tous les styles sont ainsi présentés avec des invités chaque semaine.

- Jusqu'au 23 décembre, les mercredis, vendredis et samedis, la Troupe Château Crête présente «Coraline ou le fou de la reine.» Un texte et mise en scène de Jacques Crête et la direction musicale est assurée par Suzanne Elliott.

- La salle J.-Antonio-Thompson, rue des Forges à Trois-Rivières, présente, le vendredi 24 novembre à 20 h, **Lynda Lemay**.

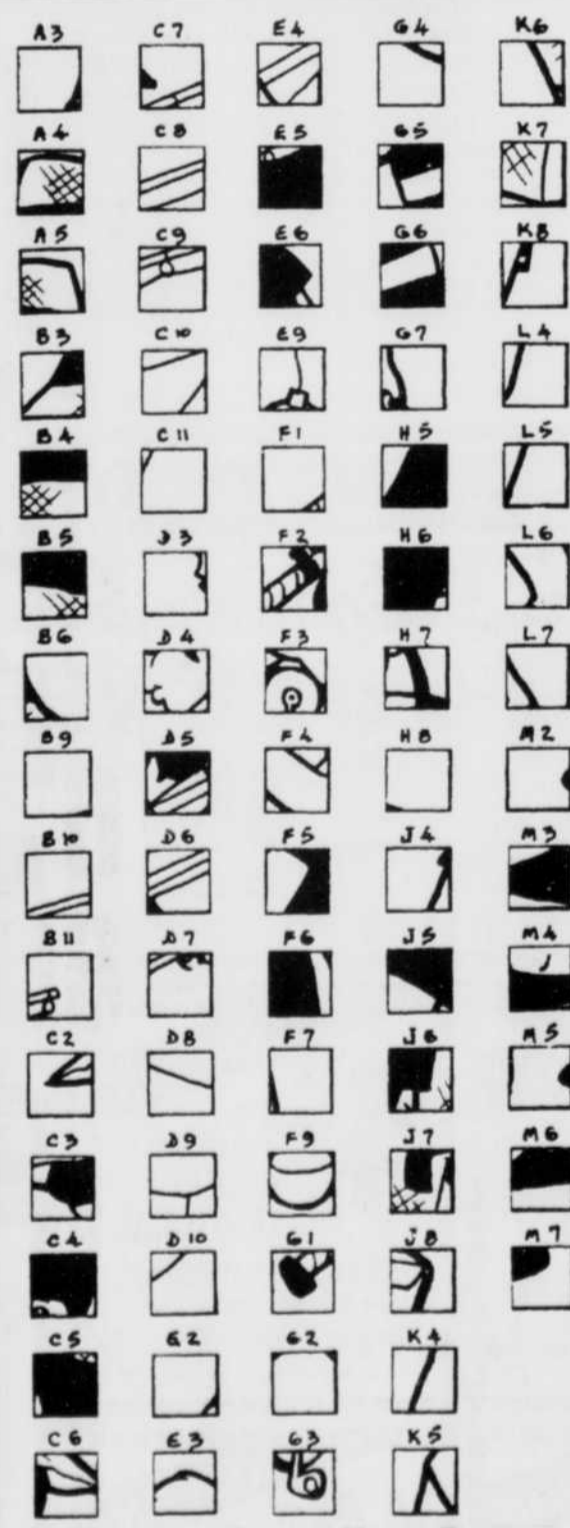
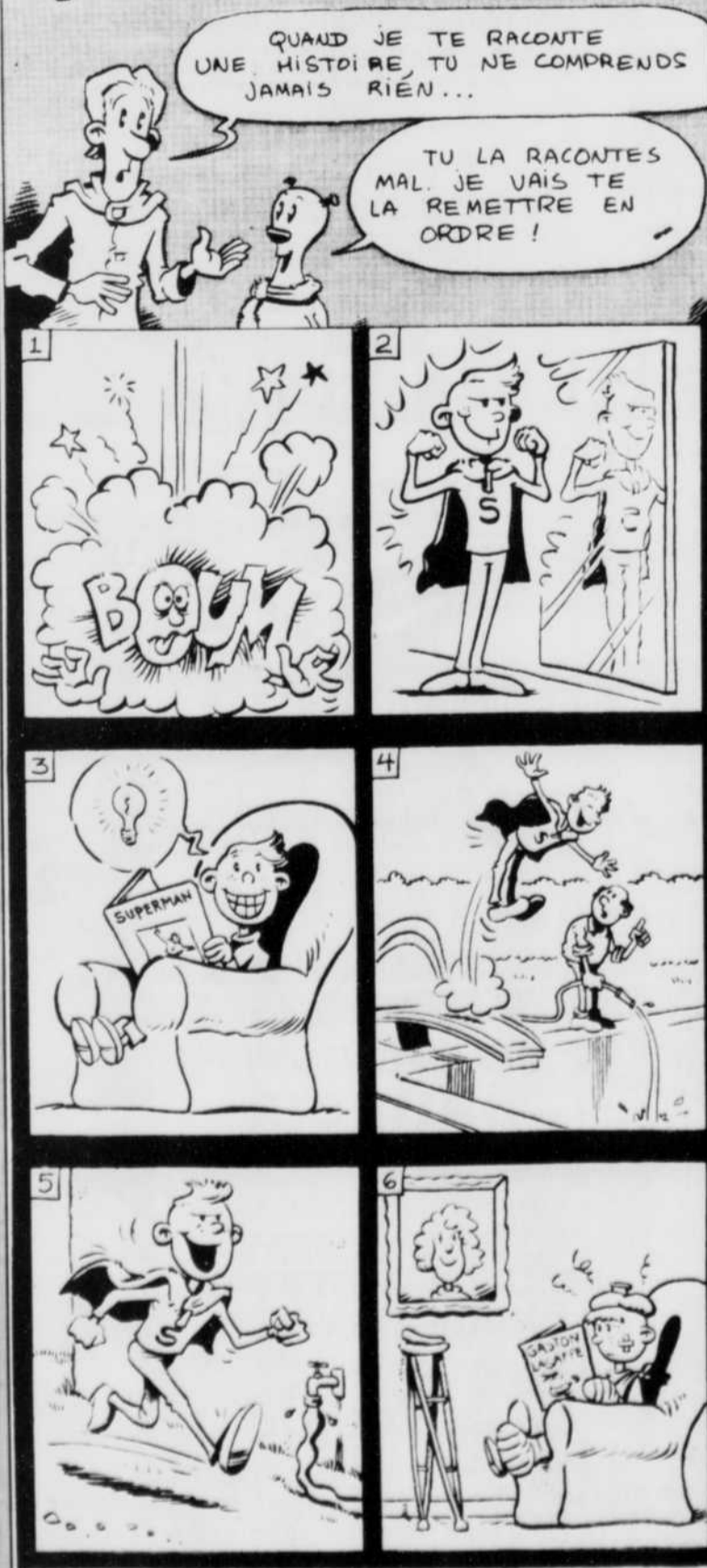
- Le Café Pierre-Angulaire, du chemin des Loisirs à Saint-Élie-de-Caxton, présente, ce soir, un chansonnier **Dominique Lemieux**.

## Théâtre

■ Le théâtre des Gens de la Place, présente la comédie «La cage aux folles», de **Jean Poiret**, les 16, 17 et 18 novembre, à la salle Anaïs-Allard-Rousseau, du Centre culturel de Trois-Rivières. La mise en scène est assurée par **Marc-André Dowd**. Cette pièce regroupe 17 comédiens.

- Le théâtre «Les voies sacrées», sous l'égide de l'Ordre franciscain, présente une création tirée de l'oeuvre «Exil et tendresse» du père **Eloi Leclerc**. Cette pièce sera présentée le samedi 18 novembre, à 19 h 30, à la Chapelle du Père-Frédéric. ●

## HISTOIRE MÉLÉE



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A											
B											
C											
D											
E											
F											
G											
H											
J											
K											
L											
M											

## Dessin à reproduire

Redessinez chacun des carrés dans la case correspondante de la grille et... vous verrez.

Solution  
1-2-5-4-1-6  
Histoire

# VOYAGES



Photo Roger Pozier  
Dans la luxuriante végétation de l'île, il faut remonter les chutes de la rivière Dunn qui descendent leur long escalier vers la mer.

## La Jamaïque

# L'île aux mille merveilles

Roger Pozier  
(Collaboration spéciale)

La Jamaïque est toujours l'une des destinations favorites des Québécois. Située en pleine mer des Antilles, au sud de Cuba et à l'ouest d'Haïti, cette grande île jouit d'un climat paradisiaque qui fait les délices de plus d'un million de touristes annuellement.

Toute la côte nord est dévouée aux vacanciers du soleil. De Negril à l'ouest jusqu'à Port Antonio à l'est, plages superbes et baies invitantes sont incrustées entre les villages typiques dans une végétation abondante. Si le tourisme joue un rôle indéniable dans l'économie de l'île, vous y remarquerez aussi la culture bananière et sucrière, celle des agrumes et du café, mais aussi les riches gisements de bauxite.

Certains adeptes du bronzage intégral reconnaissent cette île comme un paradis inégalable. De nombreux clubs et hôtels y offrent des séjours spécialisés (pour couples, célibataires, ou pour famille exclusive) et d'intéressantes formules tout-inclus. Fort prisée des touristes, la Jamaïque mérite cependant plus qu'un simple regard sur ses plages accueillantes.

Commençons par un regard rapide sur la capitale, Kingston. Il s'agit d'un classique port antillais. La ville est peuleuse, bruyante, peu attrayante et parfois même violente. La misère visible y côtoie la richesse abusive. Pourtant, sous ce sombre tableau, se cachent quand même quelques bijoux dignes de mention.

Fortifications, vestiges de l'ancienne cité de Port-Royal, fort Charles et souvenirs du boucanier Henry Morgan représentent les attractions les plus valables. De superbes demeures dont certaines, comme Devon House, sont également ouvertes au public. Le Hope Botanical Gardens présente aussi une agréable parenthèse. La basse ville demeure toutefois réservée aux plus téméraires. À ne voir que si vous séjournez plus d'une semaine sur l'île, sinon, privilégiez la côte nord sans regret.

C'est hors de Kingston que la Jamaïque dévoile ses vrais secrets. Tout autour, les montagnes bleues proposent de jolies randonnées pédestres dont certaines présentent un réel défi. Le Castleton Gardens, à 30 kilomètres au nord de Kingston, est l'un des plus luxuriants jardins des Antilles. Avec un peu de curiosité, vous pourrez découvrir où se jouent les joutes de polo et de criquet. Avec un peu d'audace, vous pourrez vous faire tresser les cheveux en «rastas» sans pour cela adopter la religion des rastafians.

Le littoral est de l'île recèle d'agréables surprises. À travers cocotiers et bananiers, vous découvrirez des plages magnifiques comme Long Bay et Boston Bay. L'un des plus exquis petit havre de paix est le Blue Hole, qu'on appelle à juste titre le Lagon Bleu. Ses eaux limpides et turquoise transparent la végétation émeraude. Vers Port Antonio, la descente du Rio Grande en radeau de bambou représente l'une des attractions majeures du secteur et demeurera l'un de vos grands souvenirs jamaïcains. La balade dure plus de deux heures.

La côte nord regorge d'activités. La région d'Ocho Rios, bien connue des touristes pour ses plages, offre de magnifiques panoramas. Ne ratez pas les Dunn's River Falls. C'est le plus superbe endroit du nord. L'eau y descend en cascades à travers un dédale de terrasses rocheuses et de bassins où il fait bon se ra-

fraîchir. Il s'agit d'un immense manège naturel de près de 200 mètres de hauteur pour le plus grand plaisir des baigneurs. Tentez l'escalade de ces chutes avec l'aide d'un guide expérimenté. L'expérience vaut la peine d'être vécue.

Toujours plus à l'ouest, faites une incursion dans les étonnantes Green Grottos, ces fantastiques grottes calcaires qui servirent de repaire aux pirates. Elles descendent à 35 mètres sous la terre et vous y découvrirez un lac souterrain sur lequel vous aurez l'opportunité de faire une balade en bateau.

Ensuite, Montego Bay vous fera signe. La seconde ville de Jamaïque est nettement plus invitante que la première. La vie trépidante, la musique omniprésente et les achats au Craft Market rempliront vos espérances. Tout près, à Martha Brae, on vous offre une autre balade en radeau. Rose Hall, le château de la sorcière blanche, plaira aussi aux amateurs de légendes.

Une autre merveille vous attend sur la pointe ouest de l'île. La plage de Negril déroule pour vous un immense ruban de sable. La côte y est rocheuse, creusée de multiples criques aux eaux turquoise propices à la natation et au plongeon. Assurez-vous de voir sauter les téméraires du haut de la falaise du Rick's Café.

Tout cela, et mille autres merveilles, vous seront offerts dans une seule petite île paradisiaque: la Jamaïque. ●

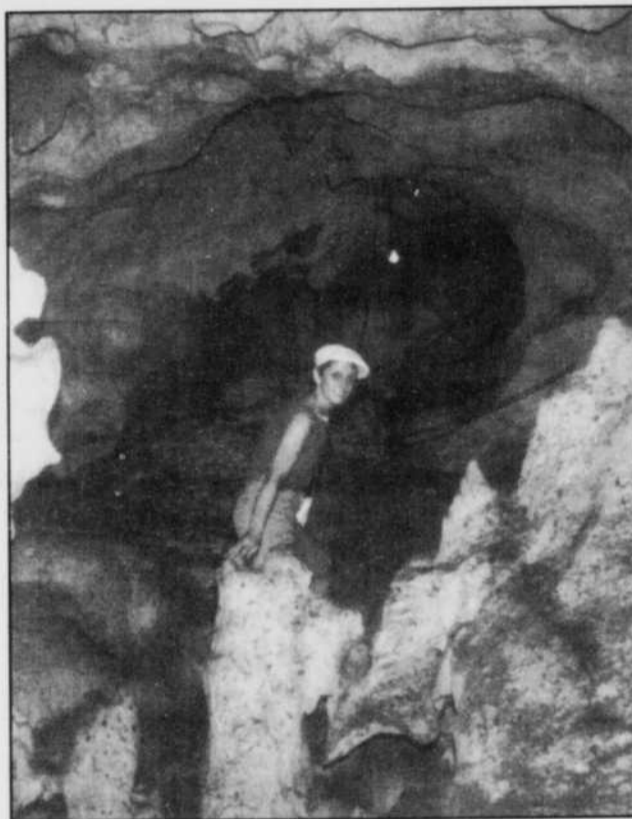


Photo Roger Pozier  
Les grottes vertes (Green Grottos) forment un dédale calcaire souterrain qui longe l'océan. Elles furent jadis le refuge des Indiens Arawak, puis des terribles pirates qui écumèrent la côte.

## Agence de Voyages Sears

### L'EXTRAVAGANT LAS VEGAS

MGM GRANDE

Départ du 3 décembre 1995  
Le prix comprend une chambre standard, le vol de Montréal et toutes les taxes.

4 jours

679\$

ALADDIN

Départ du 10 décembre 1995  
Le prix comprend une chambre standard, le vol de Montréal et toutes les taxes.

1 semaine

699\$

Plus taxe US de 31\$

- Réservez en toute sécurité grâce à notre garantie du plus bas prix.\*
- Grâce à nous, vous n'aurez plus d'incertitudes quant à vos vacances.
- Aucuns frais pour les chèques de voyage American Express.



- Avec l'Engagement de voyages Sears\*, vous ne serez jamais pris au dépourvu pendant vos vacances.
- Réservez avec votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears.
- Nous vous offrons même des photos-passeport gratuites!

vacances air transat

Centre Commercial Les Rivières  
379-6163

Nous vous recommandons de protéger vos vacances avec l'Assurance Voyageur.

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement, à ajustement ou à une surcharge par le grossiste. Tour opérateur et ce, sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la (les) brochure(s) du/des grossiste(s). Tour opérateur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres et/ou promotion. Les prix à rabais ou rabais sur réservations anticipées, proposés par l'Agence de voyages Sears ou ses grossistes-fournisseurs. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'aggravement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1995 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

\*Appelez votre Agence de voyages Sears pour plus d'information.

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

Détenteur d'un permis du Québec.



**VOYAGES REVASOL inc. SPÉCIAUX SUD**

Manon Héloïse

**JANVIER FORMULES CLUBS**

	1 sem.	2 sem.
ACAPULCO - Playa Suites	900\$	1340\$
SANTA MARTA - Gran Galeon (std)	800\$	1110\$
<small>(taxe colombienne: 20\$ US payable localement)</small>		
PUERTO PLATA - Playa de Oro	870\$	1260\$
MARGARITA - Valu Club	800\$	1100\$
<small>(taxe vénézuélienne: 27\$ US payable localement)</small>		
IXTAPA - El Presidente	990\$	1550\$

\* Départs entre le 4 et le 29 janvier 1996.

Plusieurs autres destinations disponibles appelez-nous... ça vaut le coût!!!

**ASSURANCES LONG SÉJOUR À L'ÉTRANGER EN VENTE ICI**

650, Saint-Georges, Trois-Rivières  
(819) 691-1533

PERMIS DU QUÉBEC

**PHOTOS-PASSEPORT GRATUITES POUR NOS CLIENTS 15\$/personne**

**DESTINATION VEDETTE CETTE SEMAINE**

**LA THAÏLANDE**

**PAYEZ MOINS CHER... BEAUCOUP MOINS CHER**



Accompagné par HELENE LEGENDRE (minimum 22 passagers)

**SÉJOUR**  
20 FÉV. - 29 JOURS

- Hôtel 1re classe et de luxe
- 47 repas

**2699\$ + 55\$ taxes**

\*Transport Mirabel gratuit si réservé avant 10 déc. valeur 120\$/couple.



Accompagné par Charles et Lise Saint-Onge (minimum 22 passagers)

**CIRCUIT:**  
13 FÉV. - 22 JOURS

Grand tour Thaïlande + 1 semaine PHUKET

- 33 repas
- Hôtel de luxe

**2699\$ + 55\$ taxes**

\*Transport Mirabel gratuit si réservé avant 10 déc. valeur 120\$/couple.

**ILES CANARIES + MADÈRE + MAROC**

Départ 9 mars - 11 jours  
Croisière 7 jours + 2 nuits Maroc  
Extension 1 sem. Maroc.  
2 repas par jour = +340\$

1579\$  
57\$ taxes  
1636\$  
(cabine intérieure)

**NOMBREUX GROUPES DE SHAWINIGAN-TROIS-RIVIÈRES**

- ACAPULCO
- CUBA
- ESPAGNE
- IXTAPA
- BAVARO BEACH
- NICARAGUA

Consultez nos agents pour informations.

**SAMEDI: OUVERT de 9h30 à 16h**

- Service plus : dimanche et après les heures d'ouverture, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher : 532-2464

**CLUB-VOYAGES DUROCHER**

539-6943

APPELS INTERURBAINS GRATUITS

COMPOSEZ: 1-800-401-7709

3863 boul. Royal, Shawinigan, G9N 8L6

**DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC**

VOYAGES

À Santiago Sacatepéquez

# Le «party» est dans le cimetière!

Monique Nuytemans  
Santiago Sacatepéquez (Guatemala)

On était le premier novembre, fête de la Toussaint dans tous les pays catholiques. Sauf que dans notre monde c'est une fête triste, presque oubliée. Car n'est-ce pas la veille du jour des Morts? Et la commémoration des défunts n'est certes pas une fête pour nous.

Au Guatemala c'est une fête. Une grande fête que l'on prépare déjà un mois d'avance. On la prépare en repeignant les tombes des défunts, en leur apportant des couronnes de fleurs, des offrandes de miel, de rhum et de cigares, on fait brûler de l'encens et on fabrique... ces cerfs-volants!

**Le rôle des cerfs-volants**

C'est de grand matin que nous avons quitté Guatemala-City pour nous rendre au village de Santiago Sacatepéquez, re-



(Photo - Monique Nuytemans)

**Au cimetière de Sacatepéquez: des cerfs-volants pour chasser les mauvais esprits.**

connu pour ses célébrations des 1er et 2 novembre.

La fourgonnette est stationnée dans le parking du village et c'est à pied que nous remontons la rue principale qui mène vers les hauteurs où se situe le cimetière, superbement aménagé avec vue sur près et collines environnantes qui en

ce début de novembre, juste après la saison des pluies, étaient d'une verdure printanière.

Tout au long du parcours, des villageoises s'occupent à cuire du maïs, des saucisses, des poulets. Des stands offrent des cerfs-volants aux passants, des souvenirs brodés, des articles religieux.

Dans un hangar des jeunes gens s'affairent à terminer d'énormes cerfs-volants qui prendront sept à dix hommes à monter au cimetière. Très colorés, ils sont faits d'une armature de bambou entrelacée de papier de riz. Ils ont une double fonction: chasser les mauvais esprits par leur bruit et rapprocher du ciel



(Photo - Monique Nuytemans)

**Un cerf-volant qui flottera bientôt au-dessus du cimetière de Sacatepéquez.**

les âmes des défunts.

Le temps était radieux, et il y avait juste assez de vent pour permettre aux cerfs-volants d'évoluer gracieusement au-dessus des tombes. Celles-ci étaient toutes couvertes de soucis (marigold), qu'on appelle là-bas «la fleur des morts».

L'ambiance est celle d'un gros party: des vendeurs de «barbe à papa» (cindy floss) s'appuient contre un mausolée et attendent la clientèle; un vendeur de glace fait actionner son pic afin de rafraîchir les bouteilles de coca et de seven-up avec lesquelles les gens circulent entre les tombes.

Des jeunes gens ont apporté leur transistor qu'ils font jouer sur une tombe, d'autres ont appuyé leurs bicyclettes contre un mausolée, d'autres encore s'embrassent carrément sur un monument. Des jeunes enfants jouent à la cachette autour des tombes, des touristes canadiens m'invitent à partager leur collation... C'est la grande fête à Santiago Sacatepéquez!

Elle durera toute la nuit du 1er au 2 novembre et le rhum apporté en offrande aux défunts n'aura pas l'occasion de s'évaporer... «Ensuite tout le monde est saoul et rentre chez eux» dit Isolda, ma guide. Le 2 novembre personne ne travaille: on soigne son mal de tête!

**Des protestants qui fêtent la Toussaint**

Le Guatemala est principalement catholique. Mais il y a étonnamment beaucoup de protestants dans le pays, même dans les villages. L'origine serait politique, me dit Isolda.

Il y a quelques années les dirigeants du Guatemala craignant l'invasion massive du communisme ouvrirent leurs portes à nombre de pasteurs américains qui recrutèrent beaucoup de fidèles. Et là où il y a de la religion, il n'y a pas de communisme.

Un peu jaloux du succès des fêtes du 1er novembre, les protestants, pour qui la Toussaint n'existe pas, offrent quand même dans leurs églises des célébrations spéciales, une espèce de fête, afin de ne pas se faire damer le pion par les catholiques... Car de toute façon, les 1er et 2 novembre sont jours fériés au Guatemala.

Après être redescendue du cimetière, je suis rentrée par curiosité dans l'église du village. Eh bien, figurez-vous qu'il n'y avait que moi. Tout le monde était au cimetière! Et certains doivent regretter que le 1er novembre n'arrive qu'une fois l'an!

## MÊME EN FLORIDE Le Nouvelliste EST DISPONIBLE



**CÔTE EST**  
Vous pouvez vous procurer votre journal aux endroits suivants:

**DÉPOSITAIRES**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>BOCA RATON</b><br>7-Eleven<br>464 E. Palmetto Park Road<br>News Shack<br>1375 PALMETTO<br>Point Stationers Inc<br>6030 S.W. 18 TH Street<br><b>DANIA</b><br>DANIA NEWS & BOOKS<br>300 E. Dania Beach Blvd<br>BUY RITE GROCERY<br>265 S. Federal Hwy 1<br>LUCKY SEVEN FOOD STORE<br>1414 S. Federal Hwy<br>WALGREEN<br>202 S. Federal Hwy<br><b>DAVIE</b><br>WALGREEN CO.<br>1800 S. UNIVERSITY<br><b>DELRAY BEACH</b><br>Delray<br>420 E. Atlantic Ave<br><b>DEERFIELD BEACH</b><br>Century News<br>1818 W. Hillsboro Blvd<br>Grill Market<br>2066 N.E. 21th Street<br><b>FORT LAUDERDALE</b><br>KELLY'S NEWS<br>1930 N.S. Sunrise Blvd<br>WALGREEN DRUGS OAKLAND<br>3101 N. Ocean Blvd A1A<br><b>LA LORRAINE</b><br>2800 Vista Mar<br>ECKARD DRUGS<br>3700 N. Ocean Blvd<br><b>7-ELEVEN</b><br>2920 E. Sunrise Blvd<br><b>HALLANDALE</b><br>TOBACCO TOWN<br>1401 E. Hallandale Blvd<br><b>7-ELEVEN STORES 10557</b><br>722 N.E. 9th Street<br><b>WALGREEN CO.</b><br>917 E. Hallandale Blvd<br><b>WALGREEN CO.</b><br>3007 N.E. 29th Pl<br><b>SHOP &amp; SAVE</b><br>3160 W. Hallandale Beach Blvd<br><b>WALGREEN CO.</b><br>1000 W. Hallandale Blvd<br><b>LAUDERHILL</b><br>WALGREEN<br>7201 Oakland Park Blvd<br><b>HOLLYWOOD</b><br>BEACH BOOKS SUNDRIER<br>328 Johnson Street<br><b>DELI FOOD MARKET</b><br>302 Johnson Street | <b>TUZZO NEWS</b><br>1700 E. Young Circle<br><b>RUBY'S</b><br>3351 North State Road 7<br><b>WALGREEN DRUGS</b><br>2855 Stirling Road<br><b>WALGREEN CO.</b><br>3705 Hollywood Blvd<br><b>JOE'S MARKET</b><br>900 N. Ocean Drive<br><b>7-ELEVEN STORES 30002</b><br>4112 S. Ocean Drive<br><b>DRIFTWOOD</b><br>2101 S. Surf Road<br><b>PUBLIX MARKET</b><br>5211 Sheridan Street<br><b>JENSEN BEACH</b><br>Island Stores<br>10750 A1A<br><b>LAKE WORTH</b><br>Kwik Stop NO 941<br>2172 10TH AVE. N.<br><b>LITTLE PROFESSOR</b><br>7151 LAKE WORTH RD.<br><b>MAIN STREET NEWS</b><br>608 LAKE AVE<br><b>LANTANA</b><br>Lantana News<br>121 S. 31th Street<br>Postal Depot Plus<br>6246-50. Congress Ave.<br><b>LAUDERDALE</b><br><b>BY THE SEA</b><br>WALGREEN CO.<br>4219 E. Ocean Blvd Commercial<br><b>CITY NEWS</b><br>4402 Bougainvillea Drive<br><b>ECKARD 3033</b><br>4759 N. Ocean Drive<br><b>LAUDERDALE LAKES</b><br>WALGREEN<br>4455 North Street Road 7<br><b>MARGATE</b><br>WALGREEN CO. SAMPLE<br>3133 N. State Road 7 (441)<br><b>NORTH MIAMI</b><br>HUMPTY DUMPTY<br>20156 Dixie Hwy<br><b>MIAMI BEACH</b><br>SHELDONS DRUGS<br>9501 Harding Ave<br><b>BARRY'S</b><br>7436 Collins Ave<br><b>NORTH MIAMI BEACH</b><br>GOLDON SHORES PHARMACY<br>18190 Collins Ave | <b>FAMILY FOOD #3</b><br>18110 Collins Ave<br><b>MOTEL PHARMACY</b><br>17200 Collins Ave<br><b>WALGREEN DRUGS</b><br>17334 Collins Ave<br><b>GLOBAL NEWS</b><br>18430 Collins Ave<br><b>OAKLAND PARK</b><br>WALGREEN 2121<br>2121 W. Oakland Park<br><b>PLANTATION</b><br>WALGREEN CO.<br>9621 W. Broward Blvd<br><b>POMPANO BEACH</b><br><b>BELL'S BEACH STORE</b><br>1201 S. Ocean Blvd<br><b>WALGREEN DRUG'S</b><br>16 S. Ocean Blvd. Atlantic<br><b>OCEANSIDE</b><br>31 N. Ocean Blvd. A1A<br><b>WALGREEN</b><br>1000 S. 26th Ave. Powerline<br><b>PORT ST-LUCIE</b><br>St-Lucie News Stand Inc.<br>6648 S. Federal Highway<br><b>RIVIERA BEACH</b><br>Walgreen Co<br>20 E. 30th Street<br><b>SINGER ISLAND</b><br>Tru-Valu Drugs<br>2601 N. Ocean ave.<br><b>STUART</b><br>Cards N. Stuff<br>5565 S.E. Federal Hwy<br><b>EQUESTA</b><br>Mail & News Plus<br>638 N.O. U.S. 1<br><b>VERO BEACH</b><br>Beach News Center<br>946 Beach Land Ave<br><b>Chucks News Stand</b><br>2013 13 Th Ave<br><b>Village Beach MKT 30</b><br>4906 Highway A1A<br><b>WEST PALM BEACH</b><br>Acton News<br>3636 Alder Drive Apt<br>Out Of Town Newspaper<br>1407 Rainbow Ave.<br><b>Walgreen Co</b><br>1801 Palm Beach Lake Blvd<br><b>BOYNTON BEACH</b><br>Demers Gerard<br>9200 Military Trail No 67 |
|--|---|--|

**LIVRAISON À DOMICILE**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>DAVIE</b><br><b>C. GOURDEAU</b><br>2470 S.W. 50th Street,<br>Fort Lauderdale<br><b>FORT LAUDERDALE</b><br><b>PLAMONDON, ROLAND</b><br>2411 W.S. 52th Street<br>Revenswood Estate,<br>Fort Lauderdale<br><b>TÉTRAULT, Mme</b><br>Candlelight Park,<br>Fort Lauderdale<br><b>GRIMARD, JEAN-PAUL</b><br>Twin Lakes Park 441,<br>Fort Lauderdale<br><b>C. GOURDEAU</b><br>2470 S.W. 50th Street,<br>Fort Lauderdale<br><b>LECOURS, GUYLAINE</b><br>2836 29th Street,<br>Fort Lauderdale<br><b>C. GOURDEAU</b><br>2470 S.W. 50th Street,<br>Fort Lauderdale<br><b>HÉBERT, ADRIEN</b><br>2621 S.W. 51th Street,<br>Hallandale<br><b>ST-JEAN, JACQUES</b><br>433 Marine Drive Park<br>Lakes Deanza, Hallan-<br>dale | <b>HOLLYWOOD</b><br><b>C. GOURDEAU</b><br>2470 S.W. 50e Street,<br>Fort Lauderdale<br><b>LAUDERDALE LAKES</b><br><b>BOUCHER, DORICE</b><br>3431 50th Ave. appt. 3, Lauderdale Lakes<br><b>MARGATE</b><br><b>LAGRENADE, MAURICE</b> Endroit desservi:<br>5620 3th Road Pl, 212, (THE MEADOW)<br>Margate<br><b>MIAMI BEACH</b><br><b>BÉDARD, M.</b> Endroit desservi:<br>9273 Collins Ave., (CONDO THE MANATE)<br>Miami Beach<br><b>NORTH MIAMI</b><br><b>C. GOURDEAU</b> Endroits desservis:<br>2470 S.W. 50th Street, (HIGHLAND PARK),<br>Fort Lauderdale, (139 ST. & BISCAYNE<br>(LONE PINE SUD),<br>214 ST. & DIXIE<br>(KOA PARK),<br>138 ST. & BISCAYNE | <b>LAUDERDALE</b><br><b>ENDROITS DESSERVIS:</b><br>UNIVERSITÉ & 595<br><b>ENDROITS DESSERVIS:</b><br>(RAVENSWOOD ESTATE)<br>(GRIFFIN LAKES ESTATE)<br>(EMERALD LAKE)<br><b>ENDROIT DESSERVI:</b><br>CANDLELIGHT PARK<br>441<br><b>ENDROIT DESSERVI:</b><br>(TWIN LAKES TRAVEL PARK)<br>HIGHWAY 94 & 441<br><b>ENDROITS DESSERVIS:</b><br>(BAMBO PARK), PARK ROAD<br>ET BLVD. HALLANDALE<br>(GOLDEN TRIO), 8 ST. &<br>BLVD. HALLANDALE<br>(HOME TRAILER PARK),<br>8 ST. & BLVD. HALLANDALE<br>(LAKESHORE PARK),<br>PARK ROAD<br>(PARK HALLANDALE<br>(PARK SEVILLE),<br>U.S. 1 & ATLANTIC<br>(ROYAL PALM),<br>10 ST. & U.S.1<br>(SNOW BIRD), 8 ST.<br>& BLVD. HALLANDALE<br>(SUNNYDALE), 10 ST. &<br>BLVD. HALLANDALE<br><b>ENDROIT DESSERVI:</b><br>(DALE VILLAGE)<br><b>ENDROITS DESSERVIS:</b><br>PARK LAKES DEANZA,<br>PEMBROCKE PARK,<br>GREEN ACRES,<br>LONE PINES WEST<br><b>ARCAND, MR.</b> Endroit desservi:<br>5706 N.W. 43th Ave.,<br>Tamarac<br>(IMPERIAL ESTATES MO-<br>BIL HOME PARK) |
|---|--|---|

**PRÉVOST DISTRIBUTION**  
Tél.: (305) 971-3306  
**Le Nouvelliste**  
Au coeur de votre information!

Le cerf-volant est stationné dans le parking du village et c'est à pied que nous remontons la rue principale qui mène vers les hauteurs où se situe le cimetière, superbement aménagé avec vue sur près et collines environnantes qui en

ce début de novembre, juste après la saison des pluies, étaient d'une verdure printanière.

Tout au long du parcours, des villageoises s'occupent à cuire du maïs, des saucisses, des poulets. Des stands offrent des cerfs-volants aux passants, des souvenirs brodés, des articles religieux.

Dans un hangar des jeunes gens s'affairent à terminer d'énormes cerfs-volants qui prendront sept à dix hommes à monter au cimetière. Très colorés, ils sont faits d'une armature de bambou entrelacée de papier de riz. Ils ont une double fonction: chasser les mauvais esprits par leur bruit et rapprocher du ciel

les âmes des défunts.

Le temps était radieux, et il y avait juste assez de vent pour permettre aux cerfs-volants d'évoluer gracieusement au-dessus des tombes. Celles-ci étaient toutes couvertes de soucis (marigold), qu'on appelle là-bas «la fleur des morts».

L'ambiance est celle d'un gros party: des vendeurs de «barbe à papa» (cindy floss) s'appuient contre un mausolée et attendent la clientèle; un vendeur de glace fait actionner son pic afin de rafraîchir les bouteilles de coca et de seven-up avec lesquelles les gens circulent entre les tombes.

Des jeunes gens ont apporté leur transistor qu'ils font jouer sur une tombe, d'autres ont appuyé leurs bicyclettes contre un mausolée, d'autres encore s'embrassent carrément sur un monument. Des jeunes enfants jouent à la cachette autour des tombes, des touristes canadiens m'invitent à partager leur collation... C'est la grande fête à Santiago Sacatepéquez!

Elle durera toute la nuit du 1er au 2 novembre et le rhum apporté en offrande aux défunts n'aura pas l'occasion de s'évaporer... «Ensuite tout le monde est saoul et rentre chez eux» dit Isolda, ma guide. Le 2 novembre personne ne travaille: on soigne son mal de tête!

**Des protestants qui fêtent la Toussaint**

Le Guatemala est principalement catholique. Mais il y a étonnamment beaucoup de protestants dans le pays, même dans les villages. L'origine serait politique, me dit Isolda.

Il y a quelques années les dirigeants du Guatemala craignant l'invasion massive du communisme ouvrirent leurs portes à nombre de pasteurs américains qui recrutèrent beaucoup de fidèles. Et là où il y a de la religion, il n'y a pas de communisme.

Un peu jaloux du succès des fêtes du 1er novembre, les protestants, pour qui la Toussaint n'existe pas, offrent quand même dans leurs églises des célébrations spéciales, une espèce de fête, afin de ne pas se faire damer le pion par les catholiques... Car de toute façon, les 1er et 2 novembre sont jours fériés au Guatemala.

Après être redescendue du cimetière, je suis rentrée par curiosité dans l'église du village. Eh bien, figurez-vous qu'il n'y avait que moi. Tout le monde était au cimetière! Et certains doivent regretter que le 1er novembre n'arrive qu'une fois l'an!

**NOËL D'ANTAN**  
AU  
**DOMAINE FLORIBELL**

La base de plein air pour le plaisir de vivre quatre saisons  
95 LAC BELL SAINT-ÉLIE-DE-CANTON  
(819) 535-9673 et 1-800-567-8659

Notre forfait NOËL D'ANTAN est la formule idéale pour votre famille.  
Période: les 24 et 25 décembre 1995

Une nuit en condo avec cuisinette, messe de minuit en traîneau, cocktail de bienvenue, buffet chaud à volonté et déjeuner.

À compter de **185\$** pour 2 personnes (taxes en sus)

**ORIENT 96**  
DÉPART GARANTI  
Quelques places de disponibles  
Du 7 au 24 mars 1996

**EXCLUSIF! Thaïlande:**  
Bangkok et Chiang Mai  
Hong Kong - Singapour - Bali  
Accompagnateur: **Yvon Dumont**

**ACAPULCO LONG SÉJOUR**  
**EL CID (frigo)**  
Chambre supérieure  
2 février au 1er mars 1996  
Transport pour mirabel GRATUIT

**SPÉCIAL 4 semaines 1349\$**

DÉPART GROUPE PUERTO VALLARTA  
**QUALTON CLUB & SPA VALLARTA** (Formule Club tout compris)  
25 janvier au 8 février  
(incluant transport pour Mirabel) Acc. M. Fernand Gélinas.....

**SPÉCIAL 1699\$**

**MEXIQUE ACAPULCO**  
**EL CID (frigo)**  
29 décembre au 12 janvier  
Transport pour mirabel GRATUIT

**SUPER OFFRE 999\$**

**CROISIÈRE ÎLES CANARIES 1599\$** Can. Vol. inclus. cabine int.  
UNIQUE CROISIÈRE À L'EUROPÉENNE 11 JOURS AU DÉPART D'AGADIR, MAROC  
VISITEZ L'ÎLE DE MADÈRE ET LES ÎLES CANARIES  
Prolongation Agadir, hôtel Sahara 5\*, M.A.P. + 400\$  
DÉPART LE 9 MARS. Acc. Fernand Gélinas

**QUATRE SUCCURSALES EN MAURICIE**

**VOYAGES OR-EN-CIEL**  
SAMEDI OUVERT DE 9h30 à 14h30 TOUTES LES SUCCURSALES

**TROIS-RIVIÈRES CENTRE LES RIVIÈRES 373-4411**

CAP-DE-LA-MADELEINE 278, rue Saint-Laurent 374-0747  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST Place Jean-XXIII 373-2747  
SHAWINGAN-SUD Shawingana-Sud 537-5757  
Représentante pour la rive sud Jacqueline T. Pouliot 263-2534

439653

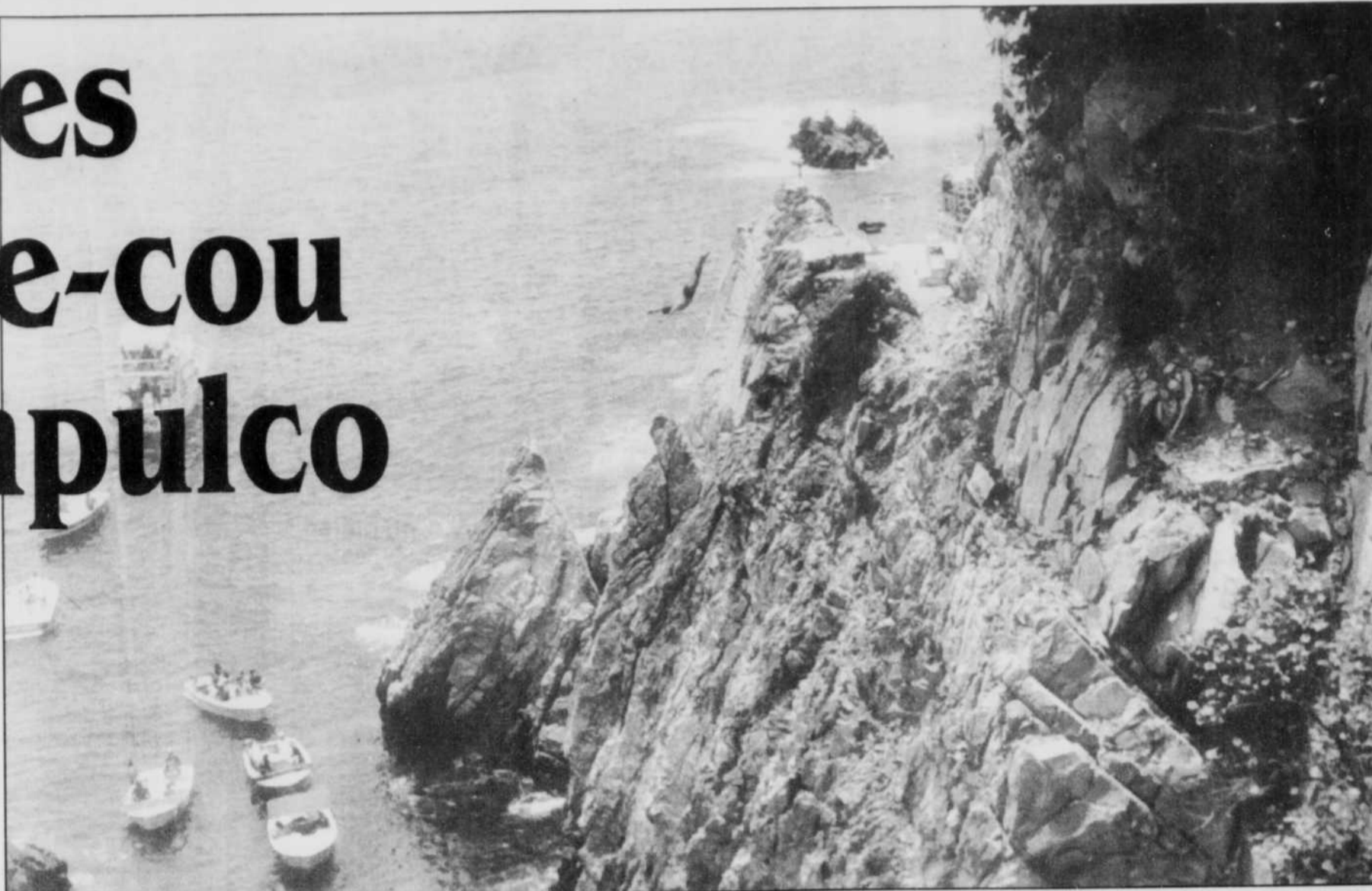
VOYAGES

# Les casse-cou d'Acapulco

Monique Nuytemans  
(Collaboration spéciale)  
Acapulco (Mexique)

C'est une tradition à Acapulco, de jour ou de nuit, d'assister au spectacle des plongeurs. Ce spectacle est donné par des jeunes gens téméraires qui se jettent, à partir d'une gigantesque falaise appelée «La Quebrada», dans une cuve étroite de l'océan Pacifique.

Cela se passe non loin du centre-ville. L'hôtel Le Mirador et le restaurant La Perla y offrent des places de choix et un «punch» compris dans le prix du billet. On peut également, pour une somme plus modeste, observer le spectacle à partir du rocher voisin.



(Photo - Monique Nuytemans)

## Tel un oiseau, le plongeur s'élance vers l'abîme

Les plongeurs de nuit sont évidemment plus spectaculaires parce que chaque plongeur s'accompagne soit de deux torches allumées, soit d'un journal enflammé, ou encore à la lueur d'un feu de joie allumé sur le rocher voisin.

Dès 20 h 30 toutes les places étaient prises. Dans la douceur du soir on sentait vibrer l'auditoire. Car avec chaque plongeur un homme risque sa vie. En trois secondes il est sauté... ou il se fracasse le crâne sur le rocher.

Le monde applaudit. C'est un jeune athlète musclé à la peau brune et au maillot blanc qui, une torche à la main, dévale le rocher. Il est accompagné d'un copain. Ce dernier restera au pied de la falaise et criera au plongeur quand la vague favorable approchera.

Le plongeur va se lancer à l'eau. Pour arriver au sommet de La Quebrada, il a d'abord fallu qu'il traverse l'étroit canal à la nage et qu'il escalade le rocher ensuite.

Des projecteurs le suivent. Il est agile comme un chèvre de montagne. Arrivé au sommet, il s'agenouille devant la chapelle de la Vierge de Guadalupe. Il se recueille quelques instants. La foule est en transe. Est-ce que la Vierge le protégera? Le précipice est noir. D'en haut il ne voit rien. Il allume ses torches et les tient à bout de bras. Il s'apprête à plonger et attend le cri de son copain. L'entendant, il s'élance tel un oiseau mettant le feu à la nuit.

Ce soir il est sauf. Mais demain? •

### De jour ou de nuit

La première fois que je vis ce spectacle fut le soir. Il se donnait alors trois spectacles par soirée, soit trois plongeurs à une heure d'intervalle entre chacun. Et chaque plongeur était différent du précédent. Cette fois-ci, j'ai vu le spectacle de jour. Les plongeurs sont alors plus rapprochés. Et chose que je n'avais pas remarquée la nuit: de nombreux vacanciers admirent la performance des athlètes de très près à partir du pont de leur yacht.

## Le Mayan Palace

# Comme dans un conte

Acapulco (MN)

Il m'arrive rarement de parler d'un hôtel. À moins qu'ils n'aient une signification historique, je préfère passer sous silence ces hôtels où, une fois les rideaux de sa chambre tirés, l'anonymat s'installe et on pourrait tout aussi bien se trouver à Anchoage qu'à la Nouvelle-Orléans.

Qu'on me passe donc cette exception pour un hôtel qui n'a rien d'historique — il n'a même pas deux ans — mais dont la beauté est telle que ce serait un crime de lèse-majesté de n'en pas parler.

Il s'agit du Vidafel Mayan Palace situé sur la «Playa Diamante» à 30 minutes du centre d'Acapulco.

Quand je le vis il faisait nuit. Dans la pénombre, je n'en croyais pas mes yeux: un temple maya avec toits coniques recouverts de chaume, ses colonnes blanches, ses monuments à hiéroglyphes, ses étangs à fontaines, ses vestibules de marbre blanc ouverts au vent du large, ses plantes, ses fleurs, ses plans d'eau.

Me retrouver ici après un long voyage de Montréal à Mexico via Toronto. Ensuite six heures d'attente à Mexico pour une envolée de

30 minutes pour me rendre à Acapulco (par Aero Mexico). Ce début de voyage peu réussi me faisait regretter de l'avoir entrepris.

De mauvaise humeur, je m'attendais au pire surtout que le nom de Vidafel (où je devais séjourner) ne me disait rien. Ce n'était ni un Ritz, ni un Princess, ni même un Hyatt. Rien ne me préparait donc à cette vision sortie d'un conte des milles et une nuit. Et c'est à peine si je pouvais attendre au lendemain pour explorer les jardins et trouver l'océan et la piscine.

Dès l'aube j'enfile shorts, t-shirt, adidas et avec ma caméra en bandouillère, me voilà grande exploratrice matinale de mon temple maya.

Tout d'abord, il faut que je découvre l'océan. Oui, il est bien là le Pacifique, le malnommé, avec ses vagues de cinq mètres de haut qui viennent se fracasser sur la plage. Mais en bordure de cette mer inhospitalière couleur vert-de-gris, je découvre le Shangri-la: des canaux bordés de cocotiers, de bananiers, de pal-

miers. Les enjambant: des ponts à dos d'âne revêtus de bougainvilliers roses, mauves et saumon.

Je traverse un de ces ponts et un sentier sinueux me conduit dans une grotte d'où j'aperçois un lagon bleu azur alimenté par des cascades jaillissant du haut de la grotte où je me trouvais. Une floraison tropicale ourle le lagon. J'en conclus que cela doit être la piscine de l'hôtel.

Sortant de la grotte et continuant ma promenade, je découvre plus bas un autre lagon qui communique avec les deux autres. Viennent d'autres ponts, puis un long canal s'ouvrant sur un énorme étang. Le tout ne forme qu'une seule piscine!

J'apprends plus tard par le directeur général de l'hôtel, Manuel de la Garza Clazabal, que c'est la plus vaste piscine du Mexique et qu'elle fait, de cascade en cascade, de chute en chute, de lagon en étang, un kilomètre de long. •

Hôtel neuf, voisin du Casino, avec son restaurant familial vous invite :

**HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO**

- Chambre du joueur catégorie standard, à partir de 34<sup>00</sup> par personne, en occupation double, incluant petit-déjeuner
- Grande chambre, vue sur le fleuve, avec balcon, air climatisé, bain tourbillon, foyer, téléviseur, magnétoscope, à partir de 84<sup>00</sup> par personne, en occupation double, petit-déjeuner et souper inclus.

Renseignements sur activités estivales : baléines, golf, etc.

169, chemin des Falaises, Pointe-au-Pic, Charlevoix  
(418) 665-0000 — 1-800-618-2112

**PROFITEZ DES SPÉCIAUX DE JANVIER**

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

- Los Almendros 767\$
- ACAPULCO 927\$
- Playa Suites 827\$
- COLOMBIE 697\$
- Gran Galcon
- Club Kasvama

**1 SEMAINE TOUT INCLUS**  
Départs: entre les 5 et 26 janvier 1996.

En plus, nous offrons toujours 6% de rabais sur la plupart de nos forfaits.

**CLUB STAN-BUY**  
Les voyages Stan-buy Trois-Rivières inc.  
397, rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine  
tél. : (819) 378-2629 Télécopieur: (819) 378-1617  
Ligne directe: 1-800-567-7048  
Louise Bourget, présidente. PERMIS DU QUÉBEC

**Tour SÉCUR inc.**  
Voyages Cossette  
FERNAND BÉDARD, propriétaire et guide licencié  
4120, boulevard des Forges, Trois-Rivières (Québec) G8Y 1V8  
Tel.: (819) 379-1000  
Télec. (819) 379-9316

**LE SPÉCIALISTE DU «DERNIÈRE MINUTE»**  
Grand choix de formules tout compris à compter de 599\$ pour 1 semaine, par personne/occ. double.  
VOL SEULEMENT: Carthagène, Costa Rica, Acapulco, Margarita, Cayo Largo et autres  
au prix incroyable de 299\$ aller/retour  
Taxes incluses, prix par personne. Valable sur certains départs.

**FLORIDE - 3 SEMAINES**  
Avion: départ le 22 novembre. Autobus: départ le 26 février 1996.  
Aussi, FORAITS DE SKI pour le Vermont, New Hampshire et Europe.

**Venez nous voir maintenant:**  
2e étage de la Maison du jouet, boul. des Forges.  
Nous vendons l'assurance voyage Desjardins.

**INFORMATIONS**

- Région de Trois-Rivières.....379-1000 et 375-2914
- Région La Pêrade.....325-2389
- Régions Saint-Tite, Saint-Séverin, Saint-Adelphe.....322-5830 et 322-5729
- Région Sainte-Thècle.....289-2409
- Région Saint-Marc-des-Carières.....268-3429

Bienvenue à bord! FERNAND BÉDARD PERMIS DU QUÉBEC

**APPELEZ NOUS**

**ET RÉSERVEZ UN DE NOS VOYAGES DE GROUPE**

**NOUVEAUTÉ!**  
CUBA 9 février - 2 semaines  
RIO DE MARES  
- 2 repas/jour 1179\$

**SOSUA** 26 janvier - 2 sem.  
CASA MARINA 1379\$  
- TOUT INCLUS

**THAÏLANDE - BANGKOK - PHUKET**  
12 mars - 15 jours  
KAMALA RESORT 2029\$  
- 19 repas

**TUNISIE - MAROC**  
9 avril - 2 semaines  
RIVIERA SAHARA 1499\$  
- 25 repas

COMPREND: vol national, transferts, hébergement 14 nuit/occ. double, repas tel que mentionné, frais de service, taxe d'aéroport, service de votre accompagnateur.

RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE et profitez de ces rabais et du transport gratuit pour l'aéroport.

2230, boul. Bécancour, Gentilly (819) 298-3211

**VOYAGES TROPIC**  
Ginette Gagnon, gérante (819) 298-3211 - Pierrette Lemay, propriétaire  
Thérèse Bellefeuille, rep. à Deschâtions (819) 292-2450  
Lise Richard, rep. à Saint-Sylvere et Gentilly (819) 285-2346  
Thérèse Gagnon, rep. à Louiseville (819) 228-4721

**CLUB VOYAGES**  
Depuis 30 ans Le Conseiller

Avec **Halitour** et **vacances air transat**

**VOYAGEZ D'ABORD PAYEZ PLUS TARD**  
Demandez-nous tous les détails

**EXCLUSIF! SEMAINE DE RELÂCHE - RÉSERVEZ TÔT!**

**PANAMA**

1 sem. tout inclus. Prix «Réservez tôt»: 1219\$  
2 sem., tout inclus (1 sem. sur l'île et une sur le continent) Prix «Réservez tôt»: 1689\$

**SUPER SPÉCIAL!**

VARADERO CLUB TROPICAL  
Formule tout inclus  
12 janvier: 1 sem.  
Rabais de 140\$ par couple  
Animateur: Claude Desrochers

**729\$**

**SPÉCIAUX DE JANVIER**

vacances air transat

**NOS FORMULES «CLUB»**

GUADALAVACA	1 sem.	679\$
VARADERO	1 sem.	729\$
COLOMBIE	1 sem.	829\$
PUERTO VALLARTA	1 sem.	819\$
VENEZUELA	1 sem.	849\$
MANZANILLO	1 sem.	899\$
PUERTO PLATA	1 sem.	949\$
ACAPULCO	1 sem.	929\$
IXTAPA	1 sem.	1029\$
SANTO DOMINGO	1 sem.	1039\$
CANCUN	1 sem.	1109\$

CONDITIONS: PRIX POUR UNE SEMAINE - NOMBRE DE PLACES LIMITE PRIX À PARTIR DU 4 JANVIER 1996 AUSSI PRIX DISPONIBLES POUR 2 SEMAINES

**CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL inc.**

2 bureaux pour mieux vous servir  
Ouvert Samedi de 10h à 16h

1484, rue Notre-Dame, Trois-Rivières 300, rue Barkoff, Galeries du Cap  
**374-1050 379-7661**

# Gastronomes

vos meilleurs choix...



Entre le fleuve et les champs où il fait bon se retrouver...



UNE MAJESTUEUSE MAISON ENTOURÉE D'ARBRES CENTENAIRES AVEC SON COIN APÉRO, SES DEUX SALLES À MANGER ET SES SIX CHAMBRES AVEC, CHACUNE, SALLE DE BAINS COMPLÈTE.

*La maison Deschambault*

**FORAITS DISPONIBLES POUR NOËL**  
VOS HÔTES: HÉLÈNE GRÜNERT ET CLAUDE FISET AU PLAISIR DE VOUS Y ACCUEILLIR.

128, chemin du Roy, Deschambault (autoroute 40 vers Québec, sortie 257) À 40 minutes de Trois-Rivières  
Tél.: (418) 286-3386

Au cœur de la vraie campagne, dans la chaude intimité d'un intérieur ancien, venez déguster les plaisirs d'une table simple et raffinée.



3580, 50e Avenue Ste-Flore-de-Grand-Mère (819) 533-2020

**FESTIVAL DU GIBIER**  
Venez savourer le: Cuisseau de lapin farci Suprême de faisau Poêlée de caribou Tournedos de cerf  
Laissez-vous tenter par nos Huîtres "Rockfeller" Truites fumées Filets de perchaude Durant le mois de novembre

**TABLE D'HÔTE à partir de 9.95\$**  
LE PLUS GRAND CHOIX DE VIN EN RÉGION

**Venez déguster nos spécialités:**  
• CRÊPES • FRUITS DE MER  
• SALADE • ESCALOPES  
• ANNICK • DE VEAU  
• STEAK AU • RIS DE VEAU  
• POIVRE • GIBIER



La Crêperie de Flore vous offre une ambiance champêtre, amicale et un service personnel et chaleureux. En plus de la diversité des crêpes bretonnes, on y suggère de délicieux plats qui sont devenus au fil des ans, des spécialités d'un goût raffiné. Pour en nommer quelques-uns: Les steaks au poivre, les ris et les escalopes de veau ainsi que les fruits de mer qui font le bonheur des fins gourmets. Notre carafe de vin se marie étroitement avec la finesse et la composition de nos plats. La crêperie de Flore, un endroit à découvrir et à redécouvrir. Réservez-tôt pour les fêtes. 2 salons à votre disposition. Certificats-cadeaux disponibles.

**Un site exceptionnel**  
RESTAURANT  
**PORTOFINO**  
L'authentique cuisine italienne et méditerranéenne  
Pâtes, veau, agneau, crevettes, homard... à l'incomparable goût méditerranéen.

Dîner d'affaires Du lundi au vendredi à compter de 6.50\$  
Table d'hôte gastronomique tous les soirs à compter de 14.95\$  
Dimanche dès 11h30  
Brunch gastronomique 14.95\$

Menu personnalisé pour vos parties des fêtes  
Réservez-tôt tél.: 374-7272  
Demandez Aldo

Sur la promenade du M/S Jacques-Cartier  
Stationnement sous le parc portuaire menant directement au restaurant.

**La maison du steak Le St-Grégoire**  
433, WILLOW - SHAWINIGAN - 537-3226  
**LE SEUL VRAI «STEAK HOUSE» EN MAURICIE**  
**DÉCOR ET AMBIANCE UNIQUES**  
**MUSIQUE DE PIANO BAR ET DANSE SOCIALE**  
**LES JEUDIS-VENDREDIS et SAMEDIS**

Ça vous tente de vous lecher les doigts...  
ESSEYER NOS SUCCEULENTES CÔTES LEVÉES  
Assiette 13.95\$  
1/2 portion 6.95\$  
Combi 4.95\$

CHEZ-NOUS VOUS POUVEZ DANSER SANS PRENDRE UN REPAS À COMPTER DE 9h TOUS LES SOIRS

Tous les dimanches en soiree...  
**Notre Rosbif**  
est en vedette 9.95\$  
Pourquoi seulement les dimanches?  
Parce que nous tenons à vous offrir une viande toute simplement saine qui elle est savoureuse, juteuse et tendre à souhait...

Table d'hôte gastronomique dans un tout nouveau décor champêtre.

«Le Baluchon: décor de rêve et gastronomie».  
(Michel Morin, La Presse)

- Table d'hôte 5 services
- Brunch à tous les dimanches
- Lauréat 1994 du Grand Prix de la Gastronomie
- Deux salons disponibles, sans frais

L'accueil fait notre renommée!

(819) 268-2555  
**Le Baluchon**  
Auberges et Relais champêtres

1991: Innovation  
1992: Excellence  
1993: Promotion  
1994: Gastronomie  
1995: Excellence

Saint-Paulin (Québec)  
(819) 268-2555  
1-800-789-5968

« L'Inoubliable au Centre-Ville »  
Tête à tête gourmand  
Le dimanche au jeudi soir de l'entrée au dessert à 10.99\$

Table d'Hôte tous les soirs  
Brunch les samedis et dimanches

«Obtenez un certificat-cadeau gratuit de 25\$ à faire tirer parmi votre groupe en réservant pour votre party des fêtes.» (groupe de 10 personnes et plus)

**Réservez tôt pour votre party des Fêtes!**

• GRILLADES • FRUITS DE MER • POISSONS • PÂTES FRAÎCHES

**Gaspar restaurant**

Salle disponible pour groupe sans frais 475, rue des Forges, Trois-Rivières  
Réservations: 691-0680 Stationnement gratuit

Dans le cadre de la promotion «RESTAURANT GASTRONOMIQUE»  
**Le Nouvelliste**  
25 ans 1970-1995

Veuillez remplir ce coupon de participation vous donnant droit au tirage du bon d'achat d'une valeur de 75\$ au C.P. 50, TROIS-RIVIÈRES, G9A 5J6  
Une gracieuseté du restaurant **Crêperie de Flore**

Nom: .....  
Adresse: .....  
Tél.: ..... Code postal: .....

\*NON-REBOURSALE. DOIT ÊTRE UTILISÉ D'ICI LE 31 DÉCEMBRE 1995

Gagnant de la publication du 4 novembre 1995:  
Réal Maurais  
Grand-Mère, Qc

**DU NOUVEAU POUR VOUS**

- UN TOUT NOUVEAU MENU AUX ACCENTS DE BONNE CHAIRE, À LA SAVEUR DES MEILLEURES VIANDES ET DES PLUS GROS FRUITS DE MER.
- ET LA CHANCE DE GAGNER JUSQU'À 1 000\$ EN PRIX DANS LE CADRE DE LA PROMOTION «QUELLE BELLE SOIRÉE».

LE TIRAGE AURA LIEU LE 25 NOVEMBRE.  
INSCRIPTION SUR PLACE

**LE TROQUET de LAVIOLETTE**  
la référence gastronomique du cœur du Québec.

**Delta Trois-Rivières, 1620, Notre-Dame - 372-5979**

**AUBERGE La Boulangère**

CLAUDE PERRON Propriétaire

SALLE À MANGER - SALLE DE RÉCEPTIONS POUR 125 PERSONNES - TABLE D'HÔTE - CHAMBRES - SALONS PRIVÉS

**GASTRONOMIE**  
Spécialités: Poisson - Pâtes - Viande - Pizzas fines aux huiles aromatiques - Menus du jour et du soir  
Brunch dimanche servi de 10h à 14h  
49, Principale, Saint-Boniface (Québec) G0X 2L0  
Tél.: (819) 535-9510

**L'Accueil** Salle à manger  
EXCELLENCE et DISTINCTION

16600, boul. Bécancour Sainte-Angele Ville de Bécancour (819) 222-5777 À 10 minutes du centre-ville

**SPÉCIALITÉS:** poissons, fruits de mer, grillades et flambées.

**PLAT DE LA MAISON:** Filets de perchaude

**SERVICE DE TRAITEUR** Buffet de fruits de mer tous les vendredis et samedis soir  
Le midi à compter de 6.95\$ Le soir 13.5\$

**HÛÎTRES** En soupe, sur écailles, frites  
Venez goûter à notre spécialité: les huîtres **ROCKFELLER**

**FESTIN DE PERCHAUDE .. 16.95\$**

Le plaisir retrouvé de la table  
**La Fourchette d'Or**

vous invite à découvrir en plus de sa carte gastronomique, le menu du Chef

- La terrine de faisau à l'orange
- Le velouté de volaille aux herbes de Provence
- Les escargots à la forestière
- La tulipe de crevettes aux herbes salées ou
- Le suprême de volaille farci au jambon et gruyère
- Le gâteau forêt noire et son coulis d'orange
- Café - Thé

au prix de 21.95\$ par personne, taxes et service non inclus

Notre Chef, Jean-Maurice Martel et son premier assistant, Dave Sigman, sont à votre disposition pour vos réceptions et autres fêtes.

Conservez l'émotion d'un bon repas

Réervations souhaitées  
Fermé le samedi midi et dimanche midi

**Motel La Rocaille**  
1851, 5e Av., Grand-Mère (819) 538-8683